Ն. 2689 — 1894 ՄԱՅԻՍ 5 ՓԻՆՃՇԷՆՊԻՀ — 1311 ԶԻԼԳԱՏԷ 11 — ՕՆՈՒՆՃԸ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ՓՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵՒՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(صاحب امتياز: جيوەلكيان) — جريدهٔ شرقيه

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 մահէ	6 մահէ	3 մահէ
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէհֆուզէ 20 ղուռուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2նճի վէ 3նճի սահիֆէ ղշ. 5
4ինճիւ սահիֆէ 11ի 10ր. հս. » 3
Մէվատտը նաֆիայա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր։ Ֆեաֆֆէի մէվատտ հագգընտա կաղէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ա միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Նիւ-Եօրգտան Էվրօբա կաղէթալարընա խպար օլընտըղընա կէօրէ, Մօրմօն մէզհէպինէ մէնսուպ պիր չօգ միսիօնարլար՝ մէզքիւր մէզհէպի Էվրօպատա թէվլիսի վէ թաամիմ էյլէմէք մագսատիյլէ, եագընտա Էվրօբայա միւթէվէճճիհէն Նիւ-Եօրգտան հարաքէթ իտէճէքլէր իմիշ։

Մէզհէպը մէզքիւր՝ չիմտիյէ գատար Ամէրիգատա նէրլէշմիշ օլուպ, Էվրօպատա եալընըզ Սգանտինավ զըմթասընտա պազը միւնթէսիպլէրի պուլընըյօր իտի։ Մէզքիւր միսիօնարլար՝ պու տէֆա էն էվվէլ Ալէմանիատա նէշրը մէզհէպէ իպթիտար էյլէյէճէքլէր իմիշ։

—

Ռուսիատա քեաին Նիգօլայէֆ լիմանընըն հարպ լիմանը իթթիխազ օլընմաղան պէրու Սէվասթօբօլ լիմանը էհէմմիյէթտէն սագըթ օլմազլա, էհէմմիյէթը սապըգասը իատէ օլունմագ իւզրէ, Պահրը Սիյահտա Ռուսիանըն պույլէճէ հարպ լիմանը հալինէ իփրաղը իչին իճրա գըլընաճագ ինշաաթա միւթէալլիգ օլան լայիհաի պահրիյէնին՝ եագընտա մէվգիի իճրայէ վազ օլունաճաղընը Բէթէրսպուրկ կաղէթալարը եազմագտալար։

Սէվասթօբօլ լիմանընըն՝ Ռուսիանըն էն պէօյիւք Թէրսանէսի հալինէ քէսպ իտէճէկի հասէպիյլէ, Նիգօլայէֆ լիմանընըն հարպ լիմանը հալինտէ իպգասընա լիւզում գալմայաճագ տըր։

* *

Ապրիլին 21ինճի կիւնիւ Ռուսիա մէճլիսը միւքէլլաֆընճա, Պաթումտա սէյրը սէֆաինէ մախսուս պիր լիման ինշասը զըմընտա Թանզիմ օլընան լայիհա պէթթէտգիգ գապուլ իտիլմիշ տիր։

Մէզքիւր լիմանըն՝ բէթրօլ կաղընըն իհրաճընա մախսուս օլուպ ինշա օլընան լիմանըն իթթիսալինտէ Թէէսիսի մուգարրէր օլուպ, Թուրուգ վէ մէսայիր իտարէսի՝ ամէլիյաթը ինշաիյէսի իչին 750,000 րուպլի Թալէպ էյլէմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՐԷՍՄԻ.—Տիւնքի չարշէնպէհ կիւնիւ չայան պույրուլան միւսաատէի Սէնիյէի հազրէթը Բատիշահի իւզէրինէ, Ալէմանիա սէֆիրի Էայլ. Քրէնս տը Ռատոլին ճէնապլէրի՝ սուրէթը ղայրը ըէսմիյէտէ հուզուրը չէվքէթմէվֆուրը հազրէթը Թաճտարիտէ չէրէֆը մէսուլէ նաիլ օլմըշ տըր։

—1267 սէնէսի հիճրիյէսինտէ Սարտէննէա տէվլէթինին Տէրսաատէթ սէֆարէթի Թէրճէմանըղընտա պուլընան Ալէքսանտր Վէրնօնիյէ ճէնէթմէքեան Սուլթան Ապտուլ Մէճիտ խան հազրէթլէրի ճանիպինտէն իհսան պույրուլան Իֆթիխար Նիշանընըն՝ մումաիլէյհին վուգուը վէֆաթընա մէպնի, մախտումը Իթալիա տէվլէթի Թէպաասընտան Բէժի իտարէսի մէճլիսը իտարէ պաշ քեաթիպը մուավինի Մ. Վէրնօնի էսվար Թարաֆընտան Թաալիգի խուսուսընտա միւսաատէի Սէնիյէ չայան պույրուլմուշ տըր։

—Մահքէմէի Թէմյիզ գալէմ միւմէյյիզլէրիյլէ, իսթինաֆ վէ պիտայէթ մահքէմէլէրի պաշ քեաթիպլէրինին Տէրսաատէթ մահքէմէլէրի ազալըղընա, վէ պիտայէթ մահքէմէլէրտէ 4 սէնէ գալէմ քեաթիպլիկինի իյֆա իթմիշ օլան էֆ.լէրին տախի Թաշրա միւտտէիի ումումի մուավինլիքլէրիյլէ միւսթանթիգլիքլէրինէ պիլա իմթիհան գապուլ իտիլմէլէրի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրուլմուշ տըր։

—Ալէմանիա սէֆիրի բրէնս տը Ռատոլին՝ պու կիւն մա ֆամիլիա Պրուսայա կիտէճէկինտէն, վէ սէֆարէթին մայէթ վաբօրը լիմանըմըզտա պուլընմատըղընտան, սէֆարէթխանէճէ օլըան իլթիմաս իւզէրինէ, Իտարէի Մախսուսէճէ սէֆիրը միւշարըլէյհին բիւքիւպինէ Շահին վաբօրը Թախսիս իտիլմիշ տիր։

—Ֆրանսա հիւքիւմէթինէ մէնսուպ պիր գըթա հարպ սէֆինէսի՝ էվվէլքի կիւն Կիրիտին Սուտա լիմանընա միւվասալէթլէ, գալէի Շահանէյի սէլամլայըպ մուգապէլէթէն մէրասիմը իհթիրամիյէ իյֆա գըլընտըղը, վէ մէզքիւր լիմանտա պուլընան պիր Ինկիլիզ հարպ սէֆինէսինին տախի օ կիւն հարէքէթ իթտիկի՝ ալընան պիր թէլէկրաֆտան անլաշըլմըշ տըր։

— Մէքլէնպուրկ-Շվէրին կրանտուգասընըն պիրատէրի օլուպ, ախիրէն Գուտսը Շէրիֆէ միւվասէլէթ իթմիշ օլան տուգ Ատօլֆ Ֆրէտէրիգ՝ օրատան Շամա ազիմէթ իթմիշ տիր։

Իսթիխպարընա կէօրէ, միւշարըլէյհ՝ Շամտան ախ իլէ գարատան Տէրսաատէթէ կէլէճէք իմիշ։

—Շուէտ-Նորվէկիա սէֆիրի գօնթ տը Սթինպօգ Թարաֆընտան էվվէլքի ագշամ սէֆարէթխանէտէ քէշիտէ օլընան զիյաֆէթտէ Ռուսիա, Իթալիա, Ինկիլթէրա, Պէլճիգա, Հօլանտա սէֆիրլէրիյլէ տիկէր պազը մէմուրինը սէֆարէթ հազըր պուլընմըշլար տըր։

—Ֆրանսա սէֆարէթխանէսի պաշ Թէրճէմանը Մ. Բօյէրդ՝ ուզուն միւտտէթտէն պէրու իյֆա իթտիկի հիւսնիւ խըտմէթինէ միւքեաֆաթէն, տէվլէթը մէթպուէսի Թարաֆընտան «Միւնիսթէր Բլէնիբօթանսիէր» ունվանըյլա Թէչվիգ իտիլմիշ, վէ եէրինէ սէֆարէթխանէնին 2ինճի Թէրճէմանը Մ. Բուէ, վէ Մ. Բուէնին եէրինէ Մ. Ռօմրէյ Թային օլընմըշ տըր։

—Տէրսաատէթ Աւսթրիա-Մաճարիսթան սէֆարէթխանէսի մուսլահաթկիւզարը պարօն տը Գալ՝ պու քէրրէ Պէրլին Աւսթրիա սէֆարէթի միւսթէշարըղընա Թային իտիլմիշ տիր։

—Տէրսաատէթ Սըրպիա սէֆիրը ճէնապը Մ. Վլատան Եօրկէվիչ՝ տիւն Պէլկրատտան չէհրիմիզէ միւվասէլէթ իթմիշ տիր։

—Ֆիլիպէտէ քեաին Ալ Տիմիթրի քիլիսէսի պաշ բաբասը Ագաքիօս էֆ. պազը սուի հարէքէթինտէն տօլայը Ռում Բաթրիգխանէսինճէ սիւրքը ռուհանիյէթտէն Թարտ իտիլմիշ տիր։

—103 քիլօմէթրօտան իպարէթ օլան Շամ-Հօրան շիմէնտիֆէր խաթթընըն ըէսմը քիւշատը պիր հաֆթայա գատար իճրա օլունաճաղընտան, չիմտիտէն Թէտարիքեաթթա պուլընըլմագտա իմիշ։

—Ռումէլի շիմէնտիֆէրլէր միւտիրի Մ. Կրօսհօյց պիր այ մէզունիյէթլէ տիւն սապահ Պըըմ վէ Գավգասիայա միւթէվէճճիհէն հարաքէթ իթմիշ տիր։

Մումաիլէյհին զէվճէսիյլէ մախտումլարը տախի կէչէն բազար էրթէսի ագշամը Վիէննայա կիթմիշ տիր։

ՄՈՒՀԱՔԷՄԷ

ՂԱԼԱԹԱ ԿԷՕՄՐԻԿԻ ԻԽԹԻԼԱՍԱԹԸ

Ղալաթա կէօմրիւկի իխթիլասաթը մալիւմէսինտէն տօլայը ճինայէթլէ իթհամ օլընան էշխասըն, տիւն ճինայէթ մահքէմէսինտէ մուհաքէմէլէրինէ պաշլանմըշ տըր։

Միւթթէհիմլէրտէն՝ մուհասիպ Իպրահիմ, Համտի, Խաքի, Ճիվան վէ Մէհմէտ Վէհպի էֆ.լէր, քեաթիպը սանի Մէհմէտ պէյ վէ Բիւզիւք Մէհմէտ վէ միւպաշիրը Աբտուլլահ աղալար՝ ըէսմի տէֆթէրլէրի Թահրիֆ իթմէք Թէօհմէթիյլէ, վէ Տավիտ, Հասան Ֆէհմի, Պէքիր վէ Օսման էֆ.լէր՝ Թէրվիճը մէրամ իչին բարա ալմագ ֆիիլիյլէ, վէ Նէսիմ Գօհէն նամ քիմսէնին՝ այնը մագսատլա բարա վէրմէք ֆիիլիյլէ վէ Մուսթաֆա, Լութֆի, Իսագ վէ Զիյա էֆ.լէր՝ մէմուրիյէթ իխլաֆընտա օլարագ պալուչիւ ալմալարընտան տօլայը իթհամ օլընուպ, պունլար Թէվգիֆխանէտէն կէթիրիլէրէք Թարաֆլարընտան Թային օլընան վէքիլլէր վէ Ռուսումաթ էմանէթինէ վէքալէթէն Նիզամէտտին պէյ հուզուրը մահքէմէտէ պուլընմագտա իտիլէր։

Տաիրէի իսթինթագտա միւֆէթթիշը ումումի Աքիֆ պէյ հազրէթլէրիյլէ սէր սէրմէմուր Ֆախիգ, միւֆէթթիշ Ալի վէ Պէհճէթ պէյլէր իլէ անպարճը Մուսթաֆա, Զիվէր, Դամիանոս, Հիմմէթ, Ետհէմ, Ճէմալ, Մանուկ, Մաքսուտ, Յօվհաննէս, Մարտիրօս, Սալահէտտին, հաճը Մէհմէտ, Շուքրի, Ճազըմ, Խալիտ վէ Ռաիֆ էֆ.լէրին մէնը մուհաքէմէլէրինէ տաիր վէրիլէն գարար՝ Ռուսումաթ էմանէթինտէն Թէմյիզ իտիլմիշ վէ պու պապտէ իթա օլունան Թէմյիզ իսթիտասը մահքէմէի մէզքիւրէտէ պուլընտըղընտան, էվրագը տավանըն մէզքիւր մահքէմէյէ իրսալիյլէ սատըր օլաճագ գարար նէթիճէսինէ տէկին Թէհիրը մուհաքէմէ օլունմասը Ռուսումաթ էմանէթի վէքիլի Թարաֆընտան Թալէպ իտիլմիշ վէ միւտտէիի ումումի էօմէր Լութֆի պէյ տախի, Մահքէմէի Թէմյիզ ճէզա տաիրէսինտէն վէրիլէճէք գարարա պէքլէյէրէք, մուհաքէմէնին Թէհիրի իտիլմէսի Թալէպինտէ պուլընմագլա, հէյէթը մահքէմէ պու ճիհէթի պատէլ միւզաքէրէ, մուհաքէմէնին Թէհիրինէ էքսէրիյէթլէ գարար վէրէրէք Թարաֆէյնէ Թէֆհիմ իթմիշ, վէ էվրագը տավա՝ մահքէմէի Թէմյիզիյէ հէվալէ օլունմագ իւզրէ իսթինաֆ միւտտէիի ումումիլիկինէ Թէվտի իտիլմիշ տիր։

* *

Բօսթախանէ տավասը

Բօսթախանէ Թէլէկրաֆ մէմուրը Եահեա էֆ.նին զուհուր իտէն 12099 ֆր. 10 սանթիմ իլէ 10471 ղշ. 8 բարա աչըղընտան տօլայը, Շուրայի Տէվլէթ Պիտայէթ մահքէմէսինճէ վէրիլէն պէրաէթ գարարը պէրվէճհը ատի տէրճ օլունըր.

Եահեա էֆ.տէն միւթալէպէ օլունմագտա օլան մէպալիղը մումաիլէյհին զիմմէթը չախսիյէսինէ կէչիրմիշ օլմասը ուսուլէն սապիթ օլամայըպ, պու մէպլաղ մէսուլիյէթը Թազմինիյէի միւսթէլզիմ օլմագ աչըղըլարընտան իպարէթ օլմասըյլա, հուգուգը ումումիյէտէն մումաիլէյհին պէրաէթինէ վէ իատէի միւմէյյէթինէ վէ 12099 ֆրանգ իլէ 10471 ղրշ.ըն մումաիլէյհ իլէ քէֆիլի Մէհմէտ Ղանի էֆ.տէն մահսուպ վէ մէսարիֆը մուհաքէմէ Թահսիլինէ վէ մէսարիֆը մուհաքէմէնին Եահեա վէ Ղանի էֆէնտիլէրէ հագգը միւրաճաաթը օլմագ իւզրէ Բօսթախանէտէն ախզընա Եահեա էֆ. հագգընտա վէճահէն վէ քէֆիլի հագգընտա ղըյապէն իթթիֆագը արա իլէ գարար վէրիլտի։

* *

Էմնիյէթի սուի իսթիմալ էյլէմէլէրինտէն տօլայը, Էմնիյէթ Սանտըղը Թարաֆընտան 16 քիշիյէ գարշը իգամէ օլընան տավա տիւն Տէրսաատէթ Պիտայէթ Մահքէմէսի Ճէզա տաիրէսինտէ րուեէթ օլընարագ, միւտտէիի ումումի պէյ տավանըն ճինայէթ տէրէճէսինտէ օլտուղընտան պահիսլա րուեէթի՝ մահքէմէնին սէլահիյէթի խարիճինտէ օլտուղընը իտտիա իթմիշ, վէ մազնունլարըն վէքիլլէրի տախի միւտաֆաալարընը հազըրլամատըգլարընը պէյան իթմէլէրիյլէ, մահքէմէ մայիսին 11ինճի կիւնէ չարշէնպէհ կիւնիւնէ Թալիք գըլընմըշ տըր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՐԸԽԹԸՄԼԱՐԸ

Տէրսաատէթ րըխթըմլարընըն ամէլիյաթը ինշաիյէսի կիւնտէն կիւնէ իլէրլէմէքտէ օլտուղը կէօրիւլիւյօր։

Թօփխանէտէ քեաին Մ. Ճօնըն ֆապրիգասը իլէ միւսաֆիրաթ կէօմրիւկի պէյնինտէ պուլընան մէսաֆէնին 450 մէթրօ Թուլինտէն իպարէթ օլան գըսմը՝ գում իլէ տօլտուրըլըր կիպի, տէնիզ եուզիւնտէ պու սուրէթլէ տօլտուրըլան եէր 10000 միւրէպպա մէթրօյը պիր վիւսաթ պէյտա իթմէքտէ տիր։

Ամէլիյաթը մէզքիւրէ՝ պու կիպի ինշէրտէ գուլլանըլան վէ պուխարլա թահրիք օլընան պիր մաքինա վասըթասըյլա իճրա օլընըպ, պու սուրէթլէ կէլէճէք օգուստոս այընըն սօնլարընա գատար Թօփխանէի Ամիրէ պաղչէսինին քէօշէսինտէն Ղալաթա կէօմրիւկինէ գատար օլան մահալլին տօլտուրըլաճաղը մէմուլ պուլընմագտա տըր։

Ինշաաթ պու սուրէթլէ խիթամ պուլտըգտան սօնրա, վաբօրլար րըխթըմա եանաշապիլէճէքլէրինտէն, պու պապտէ Րըխթըմ գումբանեասըյլա Մէսաժըրի, Ֆրէյսինէ վէ Բաքէ գումբանեալարը պէյնինտէ պիր իթիլաֆ հուսուլէ կէլմիշ տիր։

Սթանպօլ ճիհէթինտէ Սիրքէճի իսքէլէսի իլէ քէօբրիւ պէյնինտէքի մահալտէ սէտլէր ինշասընա իպթիտար օլընմըշ տըր։ Իշպու իքի մահալ պէյնինտէքի մէսաֆէ 480 մէթրօտան իպարէթ տիր։ Սիրքէճի իլէ Սէրայ Պուռնը արասընտա պուլընան մահալտէ րըխթըմ ինշասը՝ գումբանեանըն րէյինէ մուհավվէլ իսէ տէ, Ռումէլի շիմէնտիֆէր խաթթընըն Սիրքէճի սթասիօնը հիզասընտա տէնիզ քէնարընտա քեաին արազինին խաթթիմաքը խուսուսընտա, հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ մէզքիւր Րըխթըմ գումբանեասը պէյնինտէ պիր իթիլաֆ հուսուլէ կէթիրիլտիկի Թագտիրտէ, գումբանեա 600 մէթրօ Թուլինտէ պուլընան մէզքիւր րըխթըմըն ինշաաթընը տախի տէրուհտէ իթմէկէ հազըր պուլընմագտա տըր։

ՄԻԼԵՕՆ ՍԱՀԻՊԼԷՐԻՆԻՆ ՇԷՀՐԻՄԻԶԷ ԵՈՒՐԻՒՅԻՒՇԻ

Ռուի ճէմալինի չու մէվսիմը պահարտա բէք զիյատէ նազ ու խիթիղնա իլէ իրաէ իթմէքտէ օլան Շարգ կիւնէշի՝ էկէր կէլէճէք ճումա էրթէսի կիւնիւ սապահ ալաֆ. սաաթ 9տա լութֆէն զիյարըշ օլուր իսէ, քեաֆֆէսի միլեօնլար սահիպի 37 Ամէրիգալըյը համիլ օլան վէ սօն տէֆա Բէչթատան հարէքէթ իտէն պիր գաթարը մախսուսըն Սիրքէճի սթասիօնընա տուխուլինէ րէֆիգապախշ օլաճագ տըր։

Եաթագըլը Վակօն գումբանեասընա աիտ օլան պու գաթար՝ զայէթ միւզէյյէն վէ միւքէլլէֆ օլուպ, պիր տէ օյունա մախսուս պիր սալօնը մէվճուտ պուլընմագտա իմիշ։

142 կիւն իչիւն խալիֆիճար իտիլմիշ օլան պու միւզէյյէն գաթարտա մումաիլէյհիմ Ամէրիգալը միլեօնէրլէր՝ Ֆրանսանըն Գալէ լիմանընտան պէտ իլէ 3 այտան պէրու Էվրօբայը Թէնէզզիւհ սուրէթիյլէ սէյր ու սէյահաթ իթմէքտէ պուլընըյօրլար։

Մէզքիւր գաթար՝ էվվէլճէ հիչ գուլլանըլմամըշ օլտուղընտան, էօյլէ պիր մունթազամ գաթարըն պուրայա միւվասէլէթինտէ չայանը սէյր ու Թէմաշա օլաճաղը տէրքեար տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Տիւնքի Մէճլիսին պէյանընա կէօրէ, Պէրլինտէ եագընտա չայանը իթինա պիր մուհաքէմէ իճրա օլունաճագ տըր։

Շէօյլէ քի, Աֆրիգա սէյյահը մէշհուրը Ալէմանիալը Էմին բաշա՝ վասիյէթնամէսինի Թանզիմ իթտիկինտէ, քէրիմէսի Ֆէրիտայը վասիյէթնամէի մէզքիւրըն իճրասընա եէկեանէ մէմուր նասպ էյլէմիշ օլմազլա, պու քէրրէ Տէրսաատէթ սէքէնէսինտէն օլուպ, մումաիլէյհ Ալէման սէյյահընըն զէվճէի մէշրուէսի օլտուղընը իտտիա իտէն վէ անտէն պիր գըզը օլուպ պու գըզըն հուգուգընը միւտաֆաա իթմէք ազմինտէ պուլընան պիր գատըն՝ վասիյէթնամէի մէզքիւր ալէյհինտէ իթիրազ վէ իգամէի տավա էյլէմիշ տիր։

Ֆիլհագիգա րէսմի պիր էվրագտան միւսթէպան օլտուղընա կէօրէ, 1874-տէ պիր գըզ չօճուգ՝ Էտուար Շնիցէրին, եանի Էմին բաշանըն, վէ անըն զէվճէի մէշրուէսի Էմիլիա Լէյտշաֆթըն քէրիմէսի օլմագ իւզրէ Աւսթրիանըն Թրանթէն էյալէթինտէ Արգօ բաշ բաբասը Թարաֆընտան վաֆթիզ իտիլմիշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Աթինատան 1 մայիս Թարիխիյլէ ալընան խապէրլէրէ կէօրէ, Եունան Մէճլիսը մէպուսանընըն իճթիմաա տավէթ օլունաճաղը հագգընտաքի իրատէյէ պինաէն, մէճլիսը մէզքիւր Եունան տայինլէրի իլէ ագտ օլունաճագ իթիլաֆտան սօնրա Թէճէմմիւ իտէպիլէճէք տիր։

Եունան հիւքիւմէթինին՝ Թէտարիքը իթիմաիյանըն գուբօնլարը ֆաիզինին 1,600,000 ֆրանգընը՝ պանքէր Մ. Սինկրօստան իսթիգրազ էյլէտիկի՝ Աթինատան կէլէն խապէրլէրտէն անլաշըլմըշ տըր։

ԻՖԼԱՍ

Տէրսաատէթտէ Զօրապճը խանընտա մուգիմ թաճիր Յ. Վասիլաքեան վէ Ս. Քէչէճեան էֆ.լէրին տիւնքի Թարիխտէն իթիպարէն իֆլասիյէթլէրինէ Թիճարէթ Պահրիյէ մահքէմէսինճէ գարար վէրիլմիշ տիր։

* *

Քէզալիք Զարզուր Քէպիրտէ Քէօսէլէճիլէր իչինտէ մուգիմ քէօսէլէճի Միքրան Կարապետեան էֆ.նին իֆլասընա տախի պու քէրրէ Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթտէն հիւքմ օլունմուշ տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Տնտեսական խորհուրդ տիւն Ղալաթա խորհրդարանընտա Մելիքեան Եղիազար էֆ.նին Ատենապետութիւնը Թահթընտա պէր միւթատ ագտը իճթիմա իտէրէք, Ս. Փրկիչ խասթախանէսինէ Թէրք ու Թէպէրրու իտիլէն պիր էմլաք իլէ Սամաթիա Ս. Գէորգ քիլիսէսինին միւճէտտէտէն ինշա օլունաճագ էմլաք ու ագարաթը մէսէլէլէրիյլէ մէշղուլ օլմուշ տըր։

Քէզալիք տիւնքի Տնտես. Խորհուրդ՝ Գասըմ Բաշա քիլիսէսինին մուհասէպէսի հագգընտա էհալիի մահալլէտէն պազըլարընըն իթիրազլարընը վէ Թաղ. Խորհուրդըն իզահաթընը խաթիմա իթտիքտէն սօնրա, պազը միւլահազաթ սէրտ իտէրէք մուհասէպէի մէզքիւրէյի Թասդիգ գարար վէրմիշ տիր։

Մէզքիւր Տնտես. Խորհուրդ՝ քէզալիք Հինտլիզատէտա վէֆաթ իթմիշ օլան Բէխեանըն վասիյէթ մէսէլէսի իլէ տիկէր պազը Թաղլարըն մուհասէպէ մէսէլէլէրինի տախի Թէտգիգ իթմիշ տիր։

—

Տնտես. Խորհուրդ հէյէթի տիւն ագտը իճթիմա իթմէզտէն էվվէլ Պէյօղլունա ազիմէթ իտէրէք, միւհթէրէմ Թէմաքրօնըն եէրինտէ ինշա իտիլմէքտէ օլան պինայի ճէտիտին ինշաաթընը կէօզտէն կէչիրմիշ տիր։

—

Շէհրիմիզ Ֆրանսըզ խասթախանէսի սէրթապիպը տօգթ. Լարտի մայիսին 2նճի կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ Ս. Փրկիչ խասթախանէսինէ տավէթ օլընարագ, օրատա տախիլիյէ Թապիպլէրիյլէ պէրապէր պիլիւմթիհան պազը ամէլիյաթը ճէրրահիյէ իճրա իթմիշ տիր։

—

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Սիկարի Թղթի Գրգ. տետակն եւս հրապարակ ելած լինելով, Թէ՛ Բրգ. եւ Թէ՛ Գրգ. տետակին ապրիլ ամսոյ մէջ ի նպաստ Հաստատութեանս գոյացած զուտ հասոյթն կը հրատարակենք՝

			Ղրուշ
Ցունվ. փետր. եւ մարտ ամսոց հասոյթ			6573
Ապրիլ ամսոյն Բ. տետակէն		2145	
» » Գ. »		1500	3645
			10,218

* *

Հոգաբարձութիւնս ի նպաստ Հաստատութեանս հրապարակ հանած է նաեւ վարժարանաց մէջ գործածելի տոպոյց գրավարժութեան համար 16 երեսէ բաղկացեալ մաքուր Թղթով տետրակներ, որոց կողքերն զարդարուած են սիրուն պատկերներով եւ բարոյալից խրատներով։

Ցիշեալ տետրակներն կը վաճառին Հիւանդանոցի գրասենեակը, Մեծ-Նոր-Խան միջնայարկ Թիւ 48, 49, 50 եւ Մարտիկ էֆ. Շիրինեանի վաճառատունը, Սուլթան Համամ ազբիւրին քով Թիւ 10, 14, 16, ի գին 10 Բարա. Մեծաքանակ գնողաց համար 100ին 20 զեղչ պիտի ըլլայ։ (Կնք.)

ԷՐՄԷՆԻՃԷ ՌՕՄԱՆԼԱՐԸ

Կէչէն կիւնքի Նիւսխամըզտա վատ օլընտըղը իւզրէ, պու կիւն Յինճի սահիֆէմիզին Թէֆրիգա գըսմընտա, Ֆրանսա մէշահիրը հիքեայէնիւվիսանընտան Էմիլ Կապօռիօնըն «Օրսիվալի Ճինայէթ» (Օրսիվալ Ճինայէթի, Լը Գրիմ տ'Օրսիվալ) նամ մէշհուր ռօմանը էրմէնիճէ օլարագ վէ կազէթամըզ մուհարրիրլէրինտէն Նէշրիւան Աւետիս էֆ.նին Թէրճէմէսի պուլընարագ տէրճ ու նէշրը իթմէկէ միւպաշէրէթ իթմիշ օլտուղումուզու խապէր իտէրիզ։

Մէզքիւր ռօմանըն զարիֆ վագայարը հավի վէ մէրագը մուճիպ պիր էսէրը նէֆիս օլմասը հասէպիյլէ, գարիւնլէրիմիզին րաղպէթը Թէվէճճիւհլէրինէ մազհար օլաճաղընտա իշթիպահ օլունամազ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լիզպօն 15 մայիս

Պրազիլիա իլէ Բօրթուգալ հիւքիւմէթլէրի արասընտա մինասէպաթը սիյասիյէ րէսմէն գաթ օլընըպ, Պրազիլիա հիւքիւմէթինին էմրի իւզէրինէ Լիզպօնտաքի մասլահաթկիւզարը Բարիզէ կիթմիշ։

Բարիզ 16 մայիս

Օսմանը իսթիգրազընտան 10,572,583 էսհամ իչին 18,465 քիշի իմզալամըշ տըր։ 1000 էսհամտան զիյատէ իչին իմզա իտէնլէրէ 6.22 էսհամ վէրիլէճէք տիր։

Բէլկրատ 16 մայիս

Մէճլիսը մէպուսան րէիսի տօգթ. Վէքէրլէնին Թէքլիֆի միւճիպինճէ Մէճլիսը այան Թարաֆընտան րէտտ օլունմըշ օլան իգտիսատը մէսէլէսի գանունը լայիհասընըն միւզաքէրէսինէ եարըն եէնիտէն պաշլանըլաճագ տըր։

—

Կէրէք չէհիր տախիլինտէ վէ կէրէք եազըլը մահալլէրտէ պիր խանէ տէօշէմէք նիյէթինտէ պուլընանլար՝ էշեա վէ մօպիլիա վէ էմսալինի միւպայաա իթմէք իխթիյաճընտա իսէլէր, էվվէլճէ Թօրմ Բասալթի գումբանեասընըն՝ Ղալաթա Գուլէսի գարշըսընտա վէ Եազըճը սօգաղը իթթիսալինտէ Գուլէ Գարշուսը ճատտէսինտէ 657—659 նումէրօլը մաղազաի միւճէտտէտէն Թէշհիր իթտիկի պէօյլէ էշեա մաղազասընը զիյարէթ իթմէլէրինի, վէ օրատա Էվրօպաքեարի վէ եէրլի հէր նէվի մունթազամ վէ նէֆիս էշեայը գայէթ էհվէն ֆիյաթլա պուլապիլէճէքլէրինի պիլտիրմէկ օգույանլարըմըզա վէ սաիր լիւզումը օլանլարա իխթար ու պէյան իթմէքէ մէճպուրիզ։

Մէզքիւր մաղազանըն իլանը մախսուսը՝ Յինճի սահիֆէմիզտէ միւնտէրիճ տիր։

ՎԷՖԱԹ ՎԷՐԿԻՍԻ

(Թասվիրտան խուլասա)

Ճինսը ինսանըն Թաալի պուլընտուղը իքի հալ վար տըր քի, պունլարտան գաչամագ քեօչեսի օլամազ։

Մեզքիւր իքի հալլերին պիրինճիսի եօլիւմ տիր, իքինճիսի տախի վէրկի օլըյօր։

Պիր ատամըն եօլիւմինտէն սօնրա քէնտի վարիսլերինէ կեչէն էմվալը մէնգուլէ վէ էմվալը ղայրը մէնգուլէ իւզերինէ Թարհ օլընան վէրկի տախի՝ պու սօնրաքինին տախիլինտէ պուլընըպ, «Վէֆիյաթ վէրկիսի» ([illegible]) նամըյլա եատ օլունըյօր։

Մալիյէ Նազըրը Սըր Հարգուրթ ճէնապլերի՝ պու սէնէ իչին Թէրթիպ էյլէտիկի պիւտճէ իւզերինէ պիր նութգ իյրատ իտուպ, վէֆաթ իտէն պիր ատամըն վասիյեթնամէսինէ միւտախալէ էյլէմէյէ հիւքիւմէթին հագգը բուճհանիյեթի պուլընտուղընը պէյան իթմիշ իսէ տէ, պու խուսուսը պիզ բէք տէ հագգը կէօրէմէյօրըզ։

Վասիյեթ էյլէմէք հուգուգը՝ իքի պին սէնէտէն պէրու տըր քի գապուլ օլընմըշ տըր, հաթթա վէրասէթէ միւտախալէ իտէն տէվլեթլէր պիլէ, անը գալդ իտուպ տէ իսթէտիքլերի գատար պիր չէյ՝ եօլէնին վասիյեթ էյլէտիկի ատամլարա Թէրք էյլէմէք Թարաֆընտա կիթմէքտէ տէյիլ տիրլեր։

Մէսէլա աթիգ Եունանլըլարտա, Բօմալըլարտա վէ Ալէմանլարտա վասիյեթ իչին գանունլար վազ իտիլմիշ իսէ տէ, եօլէնին վասիյեթ հուգուգընա տէվլեթին միւտախալէ էյլէմէսի ճիհեթի իճրա օլընմամըշ տըր։

Սըր Հարգուրթ պունլարը պիլմէզ տէյիլ տիր։

Ֆագաթ գօրգարըզ քի քէնտի նութգընը տիյնէյէնլերին պիր չօղու պիլմէզլեր։

Միւչարէլէյհ մալիյէ նազըրը ճէնապլերի տիյօր քի, եօլէն պիր ատամըն վարիսլերի հէնուզ պիր բէնայա պիլէ տօգանմայարագ, էվվէլ էմրտէ հիւքիւմէթ քէնտի սէհմինի չէքիպ ալմալը տըր։

Պիր ատամ եօլտիւյինտէ, մէսէլա 100000 լիրա վարիսլերի չըգտը իսէ, հիւքիւմէթ պիր քէրրէ քէնտի սէհմի օլան 4000 լիրայը ալմալը, վէ վարիսլերէ պագը գալան 96000 լիրայը Թէրք էյլէմէլի տիր։

Պու պիր նէվի տամկա վէրկիսի տիր, վէ Սըր Հարգուրթըն գավլինճէ տէրէճէ պէ տէրէճէ տախի արթաճագ տըր։

Իչպու տամկա վէրկիսի վազ օլընմասընտան էվվէլ, կէօրիւնիւչէ նազարէն, պա վասիյեթնամէ տիկէլլերէ կէչէն էմվալ իւզերինէ հիչ պիր վէրկի եօգ իտի։

Պիր ատամ եօլտիւյինտէ գարըսընա վէ էվլատլարընա հէր նէ միրաս տիւչէր իսէ, Թագսիմը վարիսաթ իչինճէվվէլէ նասպ էյլէմիշ օլտըղը վէքիլի (վասի) Թարաֆընտան վասիյեթ հիւքմինճէ եօլէնին գարարը իճրա օլընըր իտի։

Շիմտի Սըր Հարգուրթ Թէքլիֆ իտէյօր քի, միրասլար պիր գարար իւզերինէ վէրկիյէ Թապի պուլունմալըտըր, մէսէլա 10,000 լիրատան գիյմաթէ օլան միրասլարտան ալէլ ումում 100տէ 4 վէրկի ալընմագտա իքէն, 10,000 լիրատան 1 միլյօն լիրայա գատար օլան միրասլար իւզերինէ տէրէճէ պէ տէրէճէ ֆազլասը իլէ 100տէ 8է գատար զայէթ պէօյիւք պիր վէրկի ալընըր։

Պունտան մուգատտէմքի մալիյէ նազըրլարը՝ Բարլամէնթօյա պէօյլէ պիր Թէքլիֆ սունմագ տէրէճէլերինէ գատար իլէրիլերէ կիտէմէմիշլէր իտի։

Պիր միլյօն լիրայա վարիս պուլընանլար միյանընտա սըգ սըգ եօլիւմլէր վուգու պուլապիլէճէկի միւհթեմիլ պուլընտըղընտան, տիմէք օլուր քի հէր պիր վէֆիյաթտա 100տէ 8տէն 80,000 լիրա վէրկի վէրիլմէսի իյճապ իթտիկի իչին, պիր միլյօն լիրալըգ էմվալը ֆամիլեատա այնէն պագը սագլամագ իւզրէ քէնտի եօմրլերինի պիր տէ 80,000 լիրա իչին սիկօրթայա գօյմայա մէճպուր օլաճագլար, վէ պու սիկօրթա իչին տէ սէնէտէ 2000 լիրատան գիյմաթէ բարա վէրմէք իյճապ իտէճէկինտէն, էմլաք վէրկիսի իւզերինէ աչըգտան տա տիկէր պիր վէրկի վէրմիշ օլաճագլար տըր։

Վէյհասըլ վարիտաթ վէրկիսի ([illegible]) 100տէ 3 բատտէլերինտէ իքէն, իչպու վէֆիյաթ վէրկիսի, սիկօրթա վէ սաիրէ տախի պունլարա զամմ օլընտըղընտա, օ 100տէ 3՝ չուրասը պուրասը 100տէ 10ա կէլմիշ օլաճագ տըր։

Պու տա եօյլէ պիր խիւքսէք խէքիւն տիր քի, անճագ Պօնաբարթա զարըչը վուգու պուլան մուհարէպէտէ պիր տէֆալըգ էմսալի կէօրիւլիւպ, մէզքիւր մուհարէպէ տախի պիթմիւկկի կիպի, վէրկիլէր եսկի հալլերէ էնտիրիլտիլէր։

Վէրկիլերին տէրէճէ պէ տէրէճէ արթըրըլմասը գախտէսի՝ Սըր Հարգուրթըն բլանը օլուպ, քէնտի մէսլէքինի միւտաֆաա էյլէմէք իչին, Ֆէննը սէրվէթ (Էգօնօմի բօլիթիգ) իւզերինէ եազան մէչհուր զաթլարըն տախի չու աթիտէքի հիւքմերինի իրատ էյլէմիշ տիր։

Եանի, «վէրկիլէր, հէր քիմսէրին իւզերինէ Թարհ իտիլիրլէր իսէ, անլերին Թէհամմիւլ գուտրէթլերի նիսպէթինտէ օլմալը տըրլար»։

Պու ֆըգրա, Ֆէննը սէրվէթտէն պահս էյլէյէն մէչհուր Ադամ ըՍմիթին վազ վէրտիկի մէպլէք իսէ տէ, Ադամ Սմիթին սէօզլէրի մանէսը իլէ Սըր Հարգուրթըն անլայըշը պէյնինտէ պիր ֆարգ միւչահէտէ օլընտըղընտան, միւչարէլէյհ ճէնապլերի պէյքի օ ֆըգրայը ունութմուշ տըր իթիգատը իլէ, անը գիյըրտէ պէյան իտէլիմ։

Ադամ Սմիթին եազտըղը չու տըր․

«Հէր տէվլէթին Թէպաալարը, միւմքին մէրթէպէ քէնտի գուտրէթլերի նիսպէթինտէ, հիւքիւմէթին մէսարիֆինէ չէրիք օլմայա պօրճլու տըրլար․ եանի, [illegible]

«Պէօյիւք պիր միլլէթին հիւքիւմէթի պէհէր ատամ իչին հէր նէ մէսարիֆ իտէր իսէ, պիրլիքտէ պիր չիֆթլիք Թութմուշ քիրաճըլարըն օ չիֆթլիք իչին իթտիքլերի ումումի մէսարիֆին այնասը տըր․ վէ օ չիֆթլիքտէ իչլէյէնլէր, [illegible] հիւքիւմէթէ վէրիլէն վէրկի տախի Թըպգըլըը տըր։

«Պու վազիֆէտէ հէր նէ իհմալ եա հագգսըզլըգ վուգու պուլուր իսէ՝ իշթէ վէրկի տէնիլէն չէյին միւսավի պուլընմայան խալի եախօտ զայրը միւսավի պուլընմասը ճիհեթի տէ օ օլմուշ օլուր»։

Հա՞նկը ագըլը ատամ գապուլ իտէպիլիր քի Ադամ Սմիթ՝ պայէտէքի լիսանը գուլլանտըղընտա, [illegible] պաչգա պիր չէյ անլաթմագ էֆքեարընտա պուլընմըշ, եախօտ իւմթէր վարիտաթ իւզերինէ օլսուն վէ իւմթէր սէրմայէ իւզերինէ օլսուն, անըն իւզերինէ տէրէճէ պէ տէրէճէ ֆազլա վէրկի Թարհ օլընմասը էֆքեարընտա պուլընմըշ օլսուն։

Հէր քէսին վարիտաթը նէ՛ գատար իսէ, վէրկիսի տախի օ նիսպէթտէ պուլընմալը տէյի՞լ մի տիր։

Մէսէլա, եկէր պիր ատամ քէնտի արազիսինտէն սէնէտէ 500 լիրա գազանըյօր իսէ՝ 50 լիրա վէրկի վէրտիկի հալտէ, սէնէտէ 1000 լիրա գազանան ատամ տախի 100 լիրատան նէ պիր չէյ գիյմաթէ վէ նէ պիր չէյ էքսիք վէրկի վէրմէք Թարաֆընտա սէվգ օլունմամալը տըր։

Ադամ Սմիթ՝ վարիտաթ նիսպէթի իւզերինէ [illegible] տիմէքլէ պունը անլաթմըշ տըր․ վէ հէր քէսին նէ՛ [illegible] վէրէպիլիր օլտըղընը Թութմամըշ տըր քի, իչպու նէ գատար վէրէպիլիր ճիհեթի տէ իչին հալինէ կէօրէ տէյիշէպիլիր։

Մէսէլա էվլէնմէմիչ եախօտ էվլէնիպ տէ չօլուգ չօճուղը պուլընմամըշ պիր ատամ, պէօյլէ պիր ֆամիլեա սահիպի օլան ատամ գատար բարա գազանապիլիր իսէ տէ, օնտան գիյմաթէ վէրկի [illegible]։

Ֆագաթ կէրէք պու ճիհեթտէ վէ կէրէք վէրկի [illegible] ճիհեթինտէ պիր չօգ [illegible] միւսավաթսըզլըգլար, տօղրու սուրէթտէ իգթիսար Թային էյլէմէք մատտէսինի միւմքին գըլմագտա տըրլար։

Պու միւլահազալարը Թահթը նազարա ալընմագտա, զէնկինին իւզերինէ նիսպէթտէն գիյմաթէ պիր վէրկի Թարհ էյլէմէքլիյին՝ պիր ֆէննը սէրվէթէ աչքինա օլան ատէմ իչի օլմայաճագընը անլայապիլիրիզ։

Վագըա պիր Թագըմ էհլը գուտրէթ ատամլարըն պագը իչլէրտէ սաաը ու Թէհամմիւլ կէօսթէրմէլէրի իլէ, տօղրուտան տօղրույա պիր վէրկի վէրէճէք մուամէլէտէ պուլընմալարը իչին, վէրկիլերտէն մուաֆ գալմալարը եօղրիւ մէյտանա գօնապիլիր։

Մէսէլա Ինկիլթերա տէվլէթինին սէնէվի պիւտճէսի 100 միլեօն լիրայա եագըն իքէն, պունըն 40 միլեօնը, պիրատան, սպիրթօլը իչկիլերտէն վէ Թիւթիւնտէն ալընան վէրկիտէն հուսուլէ կէլիյօր․ վէ իչկի իլէ Թիւթիւն իչմէյէնլէր՝ պու 40 միլեօնըլգ վէրկիտէն քէնտի հիսսէլերինէ տիւչէն գըսմը վէրմէմիչ օլըյօրլար։

Սըր Հարգուրթ՝ պունլարըն տա Թըպգը իչկի վէ Թիւթիւն գուլլանանլարըն հուսուլէ կէթիրտիքլերի վէրկիյէ նիսպէթէն պիր վէրկի վէրմէլերինի Թասավվուր իտէպիլի՞յօր մը։

Ֆիլվագը իչթէ իգթիսարըա կէօրէ վէրկի վէրմէք ճիհեթի՝ պու կիպի չէյլերտէ տիր։

Մատամ քի մալիյէ Նազըրը ճէնապլերի պունը եաբամազ, իմտի բէք բէք քէնտի եաբապիլէճէկի չէյ չու օլապիլիր քի, պու եօլտա զաթլար՝ քէնտի վիճտանլարը իւզերինէ վէ կէօնիւլլի օլարագ պիր չէյ վէրսինլեր․ վէ չիւպհէսիզ եօգ տըր քի, օ զաթլար տախի մէմնունէն պու տավէթէ իճապէթ իտէճէքլեր տիր։

Ֆագաթ պունլար մէճհուլ չէյլէր օլուպ, պիզ սաղլամ իչլէրէ պագմալըյըզ։

Անճագ սաղլամ իչ տիմէքլէ նէ՞ անլայաճաղըզ։

Մէսէլա պէօյիւք գօնագլարը, գօնագ պաղչէլերինի վէ էմսալլերինի հավի պուլընան էմվալը ղայրը մէնգուլէնին գըյմէթլերի նէ՞ սուրէթլէ Թային օլունապիլէճէքլէր տիր։

Շիմտիյէ տէկին հէր էպնիյէնին քիրասը՝ վէրկիյէ էսաս Թութուլըր իտի։

Պունտան սօնրա իսէ, քիրանըն եէրինէ գըյմէթին էսաս Թութուլմասը Թէքլիֆ օլունըյօր։

Ֆագաթ մէմալիքի միզին Թէզեհինամը սայըլմագտա օլան պիր Թագըմ լօրտլար՝ բայիքլերինին գըյմէթի նա՞ըլ Թային օլունապիլէճէք տիր։

Մալիւմ տիր քի, պիր էպնիյէնին գըյմէթի՝ բէյսա ֆիյաթը եանի միգտարը իլէ Թային օլունապիլիր։

Իմտի, էպնիյէլերին գըյմէթինի հիւքիւմէ՞թ մէմուրլարը մը Թային իտէճէքլեր տիր, եօգսա ումումի մէզատճըլար մը։

Պիր չօգ էպնիյէլէր վար տըր քի, քէյֆ իչին եաբըլմըշ օլուպ, պունլարը գըյմէթլերի՝ անլերտէ սաքին օլանլարըն իսքեան միւտտէթինճէ Թութուլմագտա, ֆագաթ հիչպիր իգթիզաէ մէզատա վէրիլմիյինտէ, բէք տուն ֆիյաթլար գուհուրա կէլմէքտէ տիր։

Պու միւհիմ նօգթատա հիւքիւմէթ մէմուրլարը իլէ ումումի մէզատճըլար պէյնինտէ պէօյիւք պիր էֆքեար միւպայէնէթի գուհուրա կէլէճէյի մուհագգագ տէյի՞լ մի տիր։

Աղ վագթ մուգատտէմ մէչհուր պիր արազի սաթըլըպ, զէնկին պիր լօրտ 750,000 լիրա բարա սայմըշ իտի։

Իմտի պու 750,000 լիրա սէրմայէ գըյմէթի Թութուլըպ, անըն իւզերինէ 65,250 լիրա վէրկի՞ մի ալընաճագ․ ֆամիլեատա հէր գաչ տէֆա վէֆիյաթ վուգու պուլըր իսէ, հէր տէֆասընտա տախի վէրասէթտէ այնի վէրկինին Թէէտիյէսի Թէքէրրի՞ւր մի օլընաճագ տըր։

Պունըն կիպի բէք չօգ մահալլէրտէ բէք չօգ արազիլէր վէ էպնիյէլէր պուլընմագտա տըր քի, սէրմայէ գըյմէթլերի բէք չօղա օլմըշ իսէ տէ, մէզատա վէրիլիպ սաթըլտըգլարընտա, չօգ աչաղը ֆիյաթ Թութմայապիլիրլէր։

Ամմա ղայէթլէ զէնկին պիր Ամէրիգալըն քէյֆի եօլէ իթէյիպ տէ ֆիյաթըն պագմագսըզըն կէլիչի կիւզէլ պիր էպնիյէ սաթըն ալըր իմիչ։

Մէկէրչի պու մէհհուլ ֆիյա՞թ մը վէրկիյէ էսաս իթթիխազ օլընաճագ տըր։

Բէզգալիք պէօյլէ սէրայ կիպի խանէլեր տախիլինտէ պուլընան էմվալը մէնգուլէ նէ՞ սուրէթլէ հիսապ Թահմինա ալընապիլիր։

Հա՞նկը գանունա միւսթէնէտէն քիթապլարըն, րէսիմլէրին վէ սաիր գըյմէթլի ֆագաթ զիյան օլապիլիր չէյլերին գըյմէթլերի Թագտիր օլընապիլէճէք տիր։

Ինկիլթերատա պիր չախսըն մալի օլան պիր քիւթիւպխանէ՝ պիր միւզէյէ հէտիյէ իտիլմէք իւզրէ 250 պին լիրայա սաթըլըր։

Եկէր մէզքիւր քիւթիւպխանէ սահիպինին եօլիւմէ պուլընըպ տա միւմիրէյհ սօնրատան վէֆաթ իթմիշ օլսա իտի, հիյնը վէֆաթտա պունա նէ՞ գըյմէթ վազ իտիլէպիլէճէք իտի։

Պու եօլտա պուլընան վարիտաթ, տէրէճէսինէ կէօրէ սահա գիյաթէ վէրկի վազ իտիլմէսի նէթիճէսի չու օլուր քի, պիր Թագըմ վէֆիյաթտան վէ միրասատան սօնրա, եա էպնիյէնին միրի Թարաֆընտան պիւսպիւթիւն զապթ գըլընմասը, եախօտ մէզատա վէրիլիպ գըյմէթինէ պագըլմագսըզըն սաթըլմասը լազըմ կէլէճէք տիր։

Պունտան էհալինէ նէ՛ տէրէճէ զարար քէսիքլիյի եախօտ հիյլէլէր գուհուրա կէլէճէյի Թարիֆէ հաճէթ չէյլէր սայըլամազլար։

ՆԻՇԱՆ

Մապէյնը Հիւմայունը ճէնապը Միւլիւքեանէ քեաթիպլերինտէն իզզ․ Սախա պէյ էֆ․նին հալիլէսի իֆֆ․ Սաատ հանըմ էֆ․յէ Չնճի րիւթպէտէն Շէֆագաթ նիշանը Հիւմայունը իհսան պույրուլմըշ տըր։

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻՅԷ ՎԷ ԳՕԼԷՐԱ

ՐԷՍՄԻ

Գօլէրա խասթալըղը իճրայի հիւքմ էյլէտիկի զէման, Սինօպ Թէհաֆֆուզխանէսինէ կէլէն ֆուգարալարա սատագայի հազրէթը Բատիշահի օլմագ իւզրէ՝ եէվմի պիրէր օգգա էքմէք վէրիլտիկի կիպի, Սիվաստան Խարբութա կիտէճէք օլուպ Հասան Չէլէպի Թէհաֆֆուզխանէսինէ կէլէն օ կիպի ֆուգարա վէ միւհթաճինէ տախի էքմէք Թէվզի Թէգտիրլուր իտէրէք, եէվմիյէ նէ միգտար էքմէք իթաղը լազըմ կէլէճէկի մահալլինտէն սօրուլմուշ տըր։

* *

Ցէրուսալէրինտէ մուհաճիր վէ ամէլէ օլտըղը հալտէ Ցէրսաատէթ լիմանընտան կէլէճէք օլան վաբօրլարըն հիչ պիր մահալտէ Թէվագգուֆ իթտիրիլմէյէրէք տօղրուճա Պօղազըլարտան կէչիրիլմէսի, վէ պու կիպի վաբօրլարըն չըգտըգլարը մահալլէրտէ պուլաչըգ խասթալըգտան հիչ պիր չէյ օլմասա պիլէ, տէրունինտէ պիրիքիմիշ պուլընաճագ քէսանըն Թանզիֆաթը լայըգը վէճհլէ իճրա իտիլմէյէճէքլերի Թապիի պուլընմասընա պինաէն, պէօյլէ գալաբալըգ օլտըղը հալտէ Պօղազըլարա վիւրուտ իտուպ տա եւրքիւնի Ցէրսաատէթէ խիրաճ իտէճէք օլան վաբօրլար Ջանագգալէ եախօտ Գավագտա ալըզօնըլարագ վաբօրտա պուլընանլարըն գուլլանտըգլարը էչեա վէ էլպիսէլերին էն Թիւվ մաքինասըյլա Թիւթսիւլէնիպ Թէմիզլենմէսի խուսուսընա Մէճլիսը Սըհհիյէճէ գարար վէրիլէրէք, իյճապ իտէնլերէ օ պապտէ Թէպլիղաթ իճրա օլունմուշ տըր։

* *

Ցէրսաատէթ լիմանընա վիւրուտ իտուպ, հէնուզ մուայէնէսի իճրա վէ Թէմիզ բրաթիգա իթա օլընմայան վաբօրլարա իխթիլաթ վուգու պուլընա էքսէր սանտալճըլար Թարաֆլարընտան սէյէպիյէթ վէրիլմէքտէ օլտըղը ճիհեթլէ, պատէմա Ցէրսաատէթ լիմանընա վիւրուտ իտէճէք վաբօրլարըն մուամէլաթը սըհհիյէսի իֆա օլընարագ բուխսաթ վէրիլմէքսիզին, վաբօր իլէ իխթիլաթ իտէնլէրտէն պիրէր լիրա ճէզայի նագտի ալընմագլա պէրապէր 15էր կիւն տախի հապս օլընմալարընա Լիման րիյասէթի խարիճէսինէ գարար վէրիլէրէք, քէյֆիյէթ իյճապ իտէնլերէ Թէպլիղ օլընմըշ տըր։

* *

Գասթամունի վիլայէթինտէ խա-

)(88)(

ՐՕՏԻԼ ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՍԻ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ — ՔՍԱՎԻԷ ՏԸ ՄՕՆԹԷՓԷՆ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ — ԱՆՏՕՆ ԱԼԻՔ

—Իհթիմալի եօգ․ վագըա հիչ պիր չէյ կէօրմէյօրում ամմա հէր հալտէ եանըլըյօրում․ եօլիւլէրին տիրիլմէզ օլտուղընը պիլիրիմ․ լաքին եօլիւ տէ օլսա տիրի տէ օլսա, Շիմչէյին պուրատան չըգմըշ կիթմիշ օլմասը Թէսավվուր իտիլէմէզ․—տէյիպ վէ պուլունտըղը մէվգիտան տէրհալ մաղազանըն իչինէ սալտըրըպ․—Նէրէտէ իսէ հէր հալտէ պուլաճաղըմ․—տիյէրէք հէր Թարաֆը արամաղա պաշլատը․ Անճագ պիր գաչ ատըմ ալըր ալմազ, կէօյա քի միւհիլք պիր սիլահըն ուճու գարշըսընտա տիքիլմիշ կիպի կէրի կէրի չէքիլէրէք վահշիյանէ վէ մէյուսանէ տէհչէթլի ավազլէր սալը վէրմէյէ պաշլատը։

Թէսատիւֆի օլարագ սէրվէթինի հավի օլան խազինէնին իւսթիւնէ եօրթմուշ օլտուղու պօշ ֆըչըը կէօզիւնէ իլիշտի։

Հալ պու քի պու ֆըչըը ալէսատէյէ տուրտուղը եէրտէ տուրմայըպ, խազինէ իթթիխազ իտիլտիկի մահալ գազըլմըշ պէօյլէճէ պիր տէլիք աչըլմըշ իտի քի, պու տէլիյին քէնարլարընտա տա պագը ալթուն սիքքէլէր, գըլըգ ալէօքիւզ միւճէվհէրաթ սաչըլմըշ պիր հալտէ կէօրիւնմէքտէ իտի։

Րօտիլ պու մէնզարէի էհէմմիյէթլի կէօրտիւքտէ գալպի բարչա բարչա օլուպ, գա՞նը գաֆասընա գատար չըգտը վէ Թէհլիքէլի պիր հալէ կիրիֆթար օլտու․ Կէօզլէրի գարարմաղա, գուլագլարը եօքթմէյէ պաշլատը․ պէյնի իւֆունէթինէ ուղրամասընա րամագ գալմըշ իտի․ վէ լաքին հարամիլիքլէ գազանմըշ օլտուղու սէրվէթտէն գիյմաթէ հայաթը՝ իստինտէ գըյմէթտար օլտուղու ճիհեթլէ, տուշար օլտուղու հէյճան ու խէլեճանիա ղալէպէ իթմէք ալմըշէ, պօղազըտաքի գըրավաթը չէզարըպ վէ եէրէ օթուրուպ, պուզ կիպի սօղուգ գումրու ավուճ ավուճ ալընըա գօյարագ սէրինլէնմէք սէվտասընա տիւշտի։ Պիր միւտտէթճիք սօնրա, պու Թէտպիր եօգէրի օլարագ գանը ճէրէյանը Թապիիսինի պուլուպ Թէհլիքէտէն պիր տէրէճէյէ գատար խէլաս օլտու։

Շու հալտէ Րօտիլ պաշընը գալտըրըպ վէ հէօնքիւր հէօնքիւր աղլամայա պաշլայըպ տէտի քի․

—Պէնի սօյմուշ սօղան իթմիշ, հիչ պիր չէյ պըրագմամայարագ Թօբունը ալմըշ կէօթիւրմիշ, ալթունլարըմ, միւճէվհէրաթըմ հէբսի կիթմիշ․․․ հիչ պիր չէյիմ գալմամըշ։

Հալ պու քի, Րօտիլ քէնտի քէնտինէ տէ եալան սէօյլէմէքտէ իտի․ զիրա իւչ կիւն էվվէլ Պարօն տը Վիրիվիլին գասասընտան աչըրմըշ օլտըղը մէպլաղը ճէսիմ Թագըմըշ վէ ղայէթ էմին պիր մահալտէ մահֆուզ տուրմագտա իտի․ լաքին օ տէրէճէ ագըլը չաչըրմըշ իտի քի, պու սէրվէթի քիւամիլէն ունութմուշ իտի։

Րօտիլին պու չաչգընլըղը պիր սաաթ գատար տէվամ իթթի վէ քէնտի քէնտինէ պունալըլարըն եաբտըղը կիպի եավաշ սէստա իլէ այնը սէօզլէրի Թէքրար էյլէտի։

Պատէհու անըրըն պէօյիւք պիր Թէպէտտիւլ հասըլ օլտու, կէօզլէրի գուրուտու, նազարընտա ղարիպ պիր աթէշ բէյտա օլտու վէ մէյուս օլան սիմասը Թէհտիտամիզ վէ վահշի պիր հալ քէսպ իթթի։

Նակէհան ֆիքրինէ պիր քիւչայիշ կէլիպ․—Բէք տէ պէլլէտիյիմ գատար մէյուս օլաճագ իչ եօգ զաննը իտէրիմ․ Օ խապիս Շիմչէք, չալտըղը չէյլէր իլէ պուրատան չըգմըշ գաչմըշ օլմամալը տըր․ պու մաղազանըն նէրտիվէնտէն պաչգա մախրէճի եօգ տըր․ Նէրտիվէնին գաբուսը իսէ տըչարտան միւհքէմճէ գաբալը օլտուղընտան, բէք տէ գօլայ չըգըլըպ կիտիլէմէզ․ տիմէք քի չուրալարտա պիր եէրտէ սագլանմըշ տըր․․․ լաքին էլիմէ կէչէրսէ հալի նէ օլաճաղընը աճապա Թէսավվուր իտէպիլի՞ր մի։

Րօտիլին եանը պաշընտա, ալթը տիւչմիւչ պիր ֆըչըըն Թախթասը տուրմագտա օլուպ, Րօտիլ սիլահ մագամընտա գուլլանմագ իւզրէ մէզքիւր Թախթայը սաղ էլինէ վէ ֆէնէրի տէ սօլ էլինէ ալըպ [illegible]ղազանըն հէր Թարաֆընը Թէհարրի իթմէյէ պէտ էյլէտի․ Մաղազատան չըգմագ իչ[illegible]ն նէրտիվէնտէն պաչգա պիր մախրէճ օլմատըղընը սէօյլէմիշ իսէ տէ, եանըլմագտա վէ քէօշէյի գաճըգ իթմիշ օլան գուվվէյի հաֆըզասը քէնտիսինի ալտաթմագտա իտի․ Շէօյլէ քի, զէմինտէն օն գատէմ գատար եիւքսէքլիքտէ տար պիր մէնֆէզ վագըը օլուպ, պու մէնֆէզէ խաչվարի իքի տէմիր չուպուգ վազ օլունմըշ իտի․ պու մէնֆէզ իսէ էվին արգասընտաքի խալի արսայա նազըր իտի․ մէզքիւր մէնֆէզին եօնիւնէ իւզթ իւզթէ իքի ֆըչըը գօնուլմըշ իտի․ պունտան մաատա մէնֆէզին եախօտ բէնճէրէնին տէմիր չուպուգլարը պիւքիւլմիւչ գըրըլմըշ, եէրլէրինտէն չըգարըլմըշ իտի։

Շիմչէյին պու բէնճէրէտէն չըգըպ սավուշմուշ օլտուղընա հիչ չիւպհէ իտիլէմէզ։

Րօտիլ պու հալի կէօրտիւքտէ Թէքրար տիւչարը եէսէ վէ ֆիւթիւր օլտու․ նէրտիվէնին իւսթիւնտէ օթուրուպ պաշընը իքի ավուճունըն իչինէ ալտը։

14․

Վուգուը հալ չունտան իպարէթ իտի․

Շիմչէյին եարասը զահիրէն Թէհլիքէլի իտի վէ ֆագաթ էհէմմիյէթսիզ իտի։

Րօտիլին պօչալթմըշ օլտըղը տապանճանըն գուրչունու, գաֆասընըն քէմիյինէ տօգունմագսըզըն տէրիսինի սըյըրմըշ վէ տէթթա չիտտէթլի պիր սըրա տարպէսի տէրէճէսինտէ Թէէսիր իթմիշ իտի․ Եալընըզ տարպէնին չիտտէթինտէն Շիմչէք պայըլմըշ գալմըշ վէ պիր չօգ գան պօչանմըշ իտի․ Րօտիլ հէր նէ գատար գաթըլ ու Թէլէֆ խուսուսընտա միւճէրրէպ պիր ճանի իսէ տէ, պու խուսուստա իչին հալինի քէստիրէմէմիչ վէ եարըմըշ տէյու տուրտուղը գաֆա ճիւզի մէրթէպէտէ զէտէլէնմիչ իտի։

Շիմչէք իսէ պու Թէհլիքէտէն միւճիզէ գաբիլինտէն օլարագ գուրթուլմուշ իտի․ մէկէր պիր տագիգա սօնրա ուղրայաճաղը Թէհլիքէ տահա պէօյիւք օլաճագմըշ․ նէրտիվէնտէն աչաղը եօլէ պիր աթըլմըշ իտի քի, եիւզտէ տօգսան տօգուզ սաղ գալմագ միւմքին տէյիլ իտի․ լաքին խապիսին գատէրինտէ եօլմէմէք վար իմիչ․ էկէր Րօտիլ մէրգումը մաղազայա աթաճագ եէրտէ չայա պիլէ աթմըշ օլսա, չայըն սուլարը մէրգումը գապուլ իթմէյիպ եինէ սաղ գալաճաղը տէրքեար իտի․ լաքին օ տիւչտիւքլէ Թախմինէն իւչ սաաթ գատար պայկըն գալտը, վէ իւչ սաաթ սօնրա պուլունտըղը մահալին սէրինլիյինտէն եավաչ եավաչ այըլմաղա պաշլատը․ այըլտըղը սըրատա սըրթը իւսթիւնէ եաթմըշ վէ գօլլարընը աչմըշ իտի։

(Տէվամը)

քիւրպ գասապասընտա իճրաի հուքիւմ իթմէքտէ օլան գօլէրա խասթալըղընտան տօլայը օլ թարաֆա կէօնտէրիլմէսի Պապը Սէրասքէրի Սըհհիյէ տաիրէսինտէ գարարկիր օլըրղընը խապէրըրմիշ տօզիթ. Պաֆրալը ԽանԹօ էֆ. իլէ սաիր չէվամտան միւրէքքէպ օլան հէյէթը Թըպպիյէ տուն Հայտար Բաշը գաԹարըյլը մահալը մէզքիւրէ աղիմէթ իթմիշ տիր։

* *

Գօյուն եւէլքիւ օյտուզը հայտէ տուն սապահ Պանտըրմատան լիմանըմըզա միւվասէլէթ իտէն Թըհթէ Գրիդի վափօրըընըն մաքինա յօւթրոմօսը Գասըմ Բաշայը էյրէֆ՝ վափօրըն սըհհիյէյէ բրաթիգասը վէրիլըրքէն, վէ գօյունլար Գապաթաշ իսքէլէսինէ չըգարըլըրգտան սօնրա, վափօր տէրունինտէ վէֆաթ իթմէքլէ տէրհալ Սըհհիյէ իտարէսինէ խապէր վէրիլէրէք կէօնտէրիլէն մէմուրլար վէ աթըպպա մարիֆէթիյլէ մուայէնէսի պիլիճրա գալպ խասթալըղընտան վէֆաթ իթտիկի անլաշըլըմաղլա, պէրայի տէֆն մէրգումըն ճէնազէսի ագրապասընա թէսլիմ իտիլմիշ տիր։

* *

Նէֆսը Պաղտատտա իսքեան իտէն հէր սընըֆ էհալի իլէ սաիր մահալլէրտէն չէհրը մէզքիւրէ կէլէն մէմուրինի վէ էրքէ վէ գատըն էհալիսինին, պիր տէֆայա մախսուս օլմագ իւզրէ, վիւճուտընըն միւթէաատիտ էջլէրինտէ պուհուր իտէն վէ պիր սէնէ տէվամ իթտիքտէն սօնրա էյիլէշէրէք զուհուր իթտիկի եէրի բախնէտար էյլէյէն խասըմա չի պանլարը պիր չօգլարըն եւզգինտէ կէօզիւնտէ վէ էքսէրիսինին պուրնունտա նիշանլար պըրագըրըը բէգ չօգ տէֆա կէօրիւլմիշ տիր։

Մէզքիւր չիպան իչիւն իտիկէն իլաճլարըն չիմտիյէ գատար հիչ պիր թէէսիրի կէօրիւլմէտիկի հալտէ, պու քէրրէ Պաղտատ էհալիսինտէն վէ Եահուտի միլլէթինտէն Սասօն Մուչա Նամ քիմսէ իյճատ իթտիկի պիր մէրհէմի չիպան զուհուր իտէն մահալէ պիր գաչ տէֆա սիւրմէքլէ նիհայէթ 20-30 կիւն զարֆընտա չիպանտան հիչ պիր եսէր պրագմատըղը՝ Ճէճը (Պաղտատ) օրտուի Հիւմայունի աթըպպասը թարաֆընտան իճրա իտիլէն թէճրիւպէսիյլէ սապիթ օլմաղլա, մէրգումըն պիր սուրէթտէ թալթիֆի իչիւն, Պաղտատ վիլայէթինտէն մագամը աիտինէ իշարը քէյֆիյէթ օլընմըշ տըր։

* *

Խունանիսթան սըհհիյէ մէճլիսինին սօն իճթիմաըընտա, Թրապիզօն վէ Սինօպ միւվարէտաթընըն 5 կիւն գարանթինայա թապի թութուլմասընա, վէ ֆագաթ մէզքիւր լիմանլարտան միւֆարէգաթլա Խունանիսթանա միւվասէլէթինէ գատար 10 կիւն միւտտէթ կէչիրմիշ օլան սէֆինէլէրին՝ մէզքիւր գարար հուքմիւնտէն վարէսթէ գըլմասընա գարար վէրիլմիշ տիր։

Մէմալիքը Շահանէյին սաիր ճիհէթլէրինտէն Խունան լիմանլարընա կիթմէքտէ օլան պիլումում սէֆաինէ թէմիզ բրաթիգա վէրիլմէքտէ տիր։

ԽՈՒՆԱՆ ՀԱՐԱՔԷԹԶԷՏԷԿԵԱՆԸ

Աթինատան ալընան սօն խապէրլէրէ կէօրէ, զէլզէլէտէն էն զիյատէ խարապ օլան Լիվատիա, Թէբէ, Աթալանթի չէհիրլէրիյլէ էյրիպօզ ատասընըն միւխթէլիֆ գասապալարընա մըգտարը քեաֆի ամէլէ իլէ քէրէսթէ վէ լէվազիմը սաիրէ իրսալ իտիլտիկի կիպի, հէր պիրի 8 ֆամիլեա ալապիլէճէք 320 տանէ չատըր գուրուլըպ, իչլէրինէ չատըրլարա 13000 նուֆուս իգամէ իտիլմիշ տիր։

Մէզքիւր չէհիրլէրտէ ինշա օլընաճագ պարագալար իչիւն՝ Րուսիայա սըբարըշ իտիլէն քէրէսթէ կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ Բիրէյէ վիւրուտ էյլէտիկի կիպի, Թրիէսթէյէ սըբարըշ օլընան քէրէսթէնին տախի տուն Բիրէյէ վիւրուտի մէմուլ իտի։

Շէհրիմիզտէ Խունան սէֆիրի բըրէնս Մավրօգօրտաթօնըն րիյասէթի թահթընտա թէշէքքիւլ իթմիշ օլան գօմիսիօնը մախսուս չիմտիյէ գատար 1253 ֆրգ. իլէ 1000 տըրախմի ճէմ իթմիշ տիր։

Գօմիսիօնը մէզքիւրտէն պաշգա չէհրիմիզտէ տիկէր պիր գօմիսիօն տահա թէշէքքիւլ իթմիշ տիր։

Սիսամ ատասընտա տախի պիր գօմիսիօն թէշէքքիւլ իթմիշ տիր։

Լիվրբուլտան 500 Ինկ. լիրասը կէօնտէրիլմիշ, վէ Բէթէրսպուրկտա մէթրօբօլիտին թահթը րիյասէթինտէ պիր գօմիսիօն թէշէքքիւլ էյլէտիկի կիպի, իմբէրաթօր՝ ումում քիլիսէլէրտէ թասատ կէզտիրիլէրէք իանէ թօբլանմասընը տախի էմր էյլէմիշ տիր։ Միչէլ Նամ թէաթրօտա հարէքէթը արզտան միւսապ օլանլարըն մէնֆաաթընա օլարագ պիր գաչ օյուն վէրիլէճէք իմիշ։

Իսքէնտէրիյէտէն 10000 ֆրանգ կէօնտէրիլմիշ տիր։

Խունանիսթանըն զէլզէլէտէն միւսապ օլան Աթալանթի վէ Լօգրիտա ճիվարլարընտա չու կիւնլէրտէ եաղան չիտտէթլի եաղմուրլարտան մահալը մէզքիւրէ էհալիսինին հալը վէխամէթի պիր գաթ տահա արթտըղը մալիւմաթը թէլէկրաֆիյէտէն տիր։

Խասարտիտէ օլան մահալլէրէ Բիրէտէն հէր կիւն մունթազամէն էգմէք կէօնտէրիլմէքտէ, վէ Լօգրիտանըն խասարտիտէ օլան գասապալարընտա թէլէֆ օլան նուֆուսըն մըգտարը 238է պալիղ օլմագտա տըր։

Երգըլան միւէսսէսաթը խայրիյէ վէ միլլիյէ իչինտէ պունտան 2 սար էվվէլ ինշա օլընմըշ աթիգ պիր քիլիսէ տէ մէվճուտ տըր։

ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՅԷ ՊԻՐ ՖԱՃԻԱ

Բարիզտէքի խասթախանէլէրին պիրինտէ զայէթ միւէսսիր պիր գազա վուգու պուլմըշ տըր։

1871 սէնէսինտէն պէրու մէզքիւր խասթախանէտէ պուլընմագտա օլան 45 եաշլընտա պիր խասթա՝ սըճագ սու պանեօսընա կէօթիւրիւլմիշ, վէ խըտմէթ.քեար սըճագ սու միւսլուղընը գափամաղը ունութմարագ օրատան ալէթ իթմիշ տիր։

Հալ պու քի, մէզքիւր պիչարէ պանեօնըն իչինտէ տուրմագա մէճպուր օլմամասընտան նաշի, խըտմէթճի թարաֆընտան պանեօ տէրունինէ բագըլ օլընտըղընտան, սըճագ սույըն պանեօտա թօբլանմասըյլա հասըլ օլան սըճագլըգ արթտըգճա, զէվալը պիր տուրլու քէնտիսինի պաղըրաման գուրթարըպ տըշարը չըգամամըշ, վէ տիկէր 2 խասթա տահա օրատա պուլընմըշ իսէ տէ, անլէր տէ արգատաշլարը կիպի մաքինալարը մէֆլուճ պուլընտուղընտան, գայնար սուլար իչինտէ բիչմէքտէ օլան րէֆիգլէրինէ ուզագտան պագա գալմըշլար տըր։

Խըտմէթճի պիր միւտտէթ սօնրա ավտէթլէ պանեօտաքի խասթայը բէգ ֆէնա պուլմըշ, վէ պիչարէ պիր սաաթ սօնրա իւքեանէլէր իչինտէ վէֆաթ իթմիշ տիր։

Խըտմէթճի տէրհալ թահթը թէվգիֆէ ալընարագ տիգգաթսըզլըղընտան նաշի ճինայէթլէ իթթիհամ օլընմըշ տըր։

ՄԻՒՀԻՄՄ ՊԻՐ ՍԹԱԹԻՍԹԻՔ

Ֆրանսըզ րիսալէի մէվգութէլէրինտէն պիրինտէ, տիւնեանըն 5 գըթաասընտա պուլընան էհալինին մըգտարընա տաիր պիր իսթաթիսթիգ նէշր օլընմըշ օլտըղընտան, պէր վէճհը աթի տէրճ օլընըր։

Պիւթիւն տիւնեանըն նուֆուսը 1,487,900,000է պալիղ օլուպ, պունտան 300,000ի գութպ մէմալիքինտէ (բեւեռային երկիր) սաքին տիր։

Իշպու մըգտարը ումումիյէտէն Էվրօբատա 380,200,000, Ասիատա 850,000,000, Աֆրիգատա 127 միլեօն, Աւսթրալիատա 4,730,000, Շիմալի Ամէրիգատա 89,250,000, Ճէնուպի Ամէրիգատա 36,420,000 նուֆուս մէվճուտ պուլընմագտա իմիշ։

* *

Գապիլը զէր՝ հավայը չամիլ օլան արազինին մըգտարը մէճմուը 82 միլեօն 242,152 քիլօմէթրօ միւրէպպաընտա օլուպ պէր վէճհը աթի թագսիմ օլունմուշ տըր։

Էվրօբատա 2,888,000, Ասիատա 9,280,000, Աֆրիգատա 4,760,000, Աւսթրալիատա 1,167,000, Շիմալի Ամէրիգատա 14,946,000, Ճէնուպի Ամէրիգատա 4,280,000, օվա 13,090,000, վէ 4,180,000ի տէ չէօլտէն միւրէքքէպ տիր։

Քիւրրէի արզըն սէքէնէսի կիթտիքճէ արթմագտա վէ Չինտէ պէհէր քիլօմէթրօյա 100, Հինտիսթանտա 75, Էվրօբատա 35, Միւթթէհիտէի Ամէրիգա մէմալիքինին չարգ ճիհէթինտէ տէ 50 նուֆուս տիւշմէքտէ տիր։

ԻՆՉՊԷՍ ՑՈՒՑԱԴԻՐ ԵՂԱՅ ԵՍ

(Գերմաներէնէ)

Հազար ութ հարիւր վաթսուն եւ ութ թուականին էր։ Ուսմունքս, իբր վաճառականցու առած էի Գաւերիական փոքրիկ քաղքի մը գաղթային ապրանոց ճիւղի վարժարանի մը մէջ, եւ իմ աշխուժ իբր մխիթարիչ հեռանկար ունէի ամբողջ կեանքս վաճառականի մը գրասեղանին առջեւ գրագրութիւն ընել, որովհետեւ դրամագլուխ չունէի, մինչեւ որ կարենայի անձնիշխան վաճառական մ'ալ ես լինել։ Մինակ կի աշխարհիս վրայ, միայն պառաւ հօրաքոյր մը ինձմով կայրէր տակաւին, որ մ'ալ սակայն նա մեռաւ եւ ինձ իբր ժառանգութիւն 350 կուլտէնի հսկայ ստացուածք մը ձգեց։ Այս ախրգօղով ի՞նչ ընելի, ես ալ աղէկ մը չգիտէի. կուզէի չահեցնել այդ դրամը. սակայն ինքնագլուխ լինելու համար այդչափ ստակ չէր բաւեր ինձ՝ գէթ Եւրոպիոյ մէջ. բայց արդէն իմ բաղձալի իղձս միշտ եղած էր յԱմերիկա երթալ, անդ իմ գործունէութեանս ազատ ասպարէզ փնտռելու եւ վերջապէս որոշեցի կարճ կապելով. ծրար մը ըննեցի ունեցածս, հրաժեշտ առի պետէս, հայթայթեցի ճանապարհորդական թըղթերս, զորս դիւրաւ կրցի ձեռք անցնել, որովհետեւ զինուորի ծառայութիւնս կատարած էի. եւ օր մ'ալ ճամբայ ինկայ Պրէմէնէն Լոյտի շոգենաւով մը իբր վերնայարկի ուղեւոր դէպի Նիւ-Եորք։

Ողջ առողջ Նիւ-Եորք հասայ։ Գէօթլ-Կէրտըի մէջ, շոգենաւէն ելնելու հրապարակին վրայ կը գործէր մեր Գերմանական յանձնախումբը, որ կազմուած է նորեկներուն՝ խորհրդով եւ գործով օգնելու եւ կողոպտուելէ պաշտպանելու համար։ Երեք օրուայ համար կրնայինք ի Գէօթլ-Կէրտըն բնակիլ. եւ խստիւ կազդարարուէր մեզ, ճամբան զգոյշ կենալ դրամախոյզերէ, որք մասնաւորապէս Գերմանացիներու եւուէ կը հետապնդէին, զի իրենք իսկ մեծ մասամբ Գերման են արդէն։ Ես յանձնախմբի պաշտօնեաներէն մէկուն դարձայ եւ հարցուցի թէ՝ ճամբու ծախսս վճարելէս յետոյ քովս մնացած ամբողջ հարստութիւնս՝ 100 տոլարս՝ կը հաճէ՞ր քովը պահել. նա խորհուրդ տուաւ ինձ փերեզակ լինելու, եւ որովհետեւ ատոր համար դեռ ժամանակ ունէի՝ առ այժմ պտուղի վաճառականութեամբ զբաղել յանձնարարեց։ Եթէ ես քիչ շատ ստակ ունենայի, կրնայի յայնժամ շրջուն փերեզակութիւն ընել։

Այդ առաջարկն ինձ մասնաւորապէս փայլուն չերեւցաւ. իմ բարձր, ուրոյնական հպարտութիւնս, թէ ես ուսեալ վաճառական մ'էի, կարգիլէր ինձ մինչ ի շրջուն փերեզակի աստիճան խոնարհիլ։

Իրօք ամէն ժամ կազդարարուէր մեզ՝ ճամբան աչքերնիս չորս բանալ, սակայն երկրորդ օրը ուզեցի Նիւ-Եորքը տեսնել եւ ելայ քալել։ Գէօթլ-Կէրտըի մօտերը մարդ մը իմ քովերուս կը հետեւէր, որ ինձ հարցուց թէ՝ Գերման չէ՞ի։ Պատասխանեցի թէ՝ այո՛, Գերման եմ, որոյ վրայ մարդն ալ, որ գրեթէ իմ տարիքս ունէր քան տարեկանի մօտ, ըսաւ թէ ինքն ալ Գերման էր եւ անունն ալ Հերման էր։ Ուզեց հասկնալ թէ՝ իմ եկած շոգենաւովս վերնայարկի ճամբորդ մ'ալ եկա՞ծ էր Միլլէր անուն. Նա իր բարեկամն էր, որուն կ'սպասէր։ Ես բացատրեցի թէ այդ անունով մարդ մը չէի ճանչնար։ Պ. Հերման յանկարծ կը ցաւէր ատոր համար, սակայն փոխադարձաբար ալ արտասովոր կերպով ուրախ էր յանձն իմ հայրենակից մը ճանչցած լինելուն։ Ամէն տեսակ հարցումներ կուղղէր ինձ մեր հայրենեաց վրայ, որոց հաճոյքով կը պատասխանէի. հուսկ ուրեմն գինետուն մը մտանք, ուր խոկոյն քանի մը գաւաթ գարեջուր ըմպեցինք, իբր հաշւոյն։ Իմ նոր ընկերս հարցուց ինձ թէ՝ ի՛նչ գործի մտադիր էի ձեռնարկել եւ երբ հաղորդեցի իրեն թէ իմ փոքրիկ դրամագլխովս պտղավաճառութիւն կուզէի ընել, ըսաւ թէ այդ գործէն կը հասկնար եւ կը փափաքէր քիչ օրէն, եթէ կրկին իրարու հանդիպէինք, ինձ դիւրութիւններ ընձեռել։ Մասնաւորապէս կը ճանչնար աժան ծախող վաճառականներ։ Ապա ուրիշ գարեջրատուն մը գնացինք, եւ մէկ քանի փոքր գաւաթ գարեջուր խմեցինք։ Հոն հանեցի ծոցատետրս, ուր կը գտնուէին 100 տոլարները, եւ քանի մը տող բան գրեցի մէջը։ Երբ մթնիլ սկսաւ, ես չըփոթեցայ եւ կուզէի Գէօթլ-Կէրտըն դառնալ։ Հերման ընկերացաւ ինձ, եւ արդարեւ այնչափ մութ էր, որ ընկերակիցս կը գայթէր եւ անգամ մ'ալ գէչ ծանր կերպով վար պիտի իյնար, եթէ ինձ չկառչէր։ Մերձ Գէօթլ-Կէրտընի հրաժեշտ առաւ ինձմէ, եւ խնդրեց հետեւեալ օրը միեւնոյն ժամուն վերստին հանդիպիլ միմեանց։

Խոստացայ իրեն։ Երբ սակայն հասայ այն տեղը, ուր վերնայարկի ուղեւորներըս իջեւանած էինք, խիստ անախորժ գիւտ մ'ըրի։ Թղթապանակս վերարկուիս կուրծքի գրպաններէն ձախին մէջ լաւ պահեր էի։ Գրպանս վերէն վար աղուոր մը պատռած էր, եւ թղթապանակս գողցուած։ Իմ նոր բարեկամս, որ փորձառու գրպանահատ մը եղած լինելու էր, վայրկենապէս գողօնին հետ աներեւութացած էր։ Ստակս գացած էր. եւ ես խեղճ ու կրակ յԱմերիկա էի գրպանիս մէջը հազիւ 1 տոլարով։

Այդ գիշերը, զոր անցուցի, սոսկալի էր։ Հետեւեալ օրը նորէն դուրս ելայ, նախ եւ առաջ, թերեւս գողին հանդիպելու համար որ բնականաբար չերեւցաւ, ապա սկսայ գործ փնտռել մի քանի մեծ վաճառատանց մէջ. ի զուր։ Երբ երեկոյին Գէօթլ-Կէրտըն վերադարձայ հոն վերջին գիշերս ալ գիշերելու միայն 10 սէնթ ունէի, այսինքն 40 բֆէննիկ, այսինքն 95 բարա։ Ցաջորդ առաւօտուն խնդրեցի որ թոյլտուութիւն լինի ինձ, արկղիկս մինչ յերեկոյ Գէօթլ-Կէրտըն թողնելու եւ նորէն դուրս ելայ 95 բարայովս Ամերիկան աշխարհակալելու դիտաւորութեամբ։ Քաջասրտութիւնս մացած էր եւ եթէ ստակ ունենայի յԵւրոպա կարենալ դառնալու համար ամեն նեղութիւն ու տառապանք յանձն կ'առնուի։ Սակայն ոչ ոք պիտի տար ինձ այդ ստակն եւ ես հաց գնեցի 5 սէնթովս, իսկ միւս 5 սէնթը գրպանս նետելով՝ ամենուրեք պարապ ելնելով, գործ փնտռեցի։ Ցոգնած էի ու անօթի, միանգամայն յուսահատութիւնը սկսաւ տիրել յիս։

Երբ Պրատուէյ փողոցը դարձայ հեռուէն որոտացող երաժշտութեան մը ձայնը լսեցի, որ տան մը պատշգամէն կուգար, ուր տախտակ մը գրուած էր վրան «Պարնըմի աշխարհահռչակ Թանգարանը» խորագրով։ Եւրոպիոյ մէջ Պարնըմի վրայօք հասկանալի է թէ շատ բան լսած էի, ուստի հետաքրքրօրէն կը նայէի այն տանը, որուն դիմաց ամբոխ մը կանգնած էր երաժշտութիւնը լսելու, ազդերն ու լուսանկարները ուսումնասիրելու համար։ Հրելով հրմշտկելով ամբոխը մինչ ի դուռը հասայ, ուր հսկայ դրնապան մը կեցած էր ճախ ու փայլուն համազգեստով մը, եւ ձախ ու աջ պատերուն ազդերը կը կարդար։ Վարժարանին մէջ Անգղիերէն սորված էի եւ վերջին ալ իբր վաճառականութեան ուսանող ընթացք մ'ալ ունեցեր էի, որով կրնայի կարդալ ու մէջս Անգղիերէն հասկնալ։

Տախտակ մը մասնաւորապէս աչքիս զարկաւ, որուն պարունակութիւնը էր «Թէ Մըսթըր Պարնըմ հետաքրքրական առարկայներու, Նորութիւններու, ակնահաճոյ իրերու մեծագին վճարումներ կընէ, ժողովրդեան միշտ նոր ու տեսնելու արժանի ընծայելու համար ինքզինքն։»

Զգեցի ինչպէս, յանկարծ տարօրինակ գաղափար մը ունեցայ, որ իմ ամբողջ կեանքս պիտի որոշէր։ Մահու դառով դուրս քաշեցի մնացեալ 5 սէնթս գրպանէս, անմիջապէս Թանգարանին մուտքը վճարելու եւ քիչ մը վերջը ինքզինքս ներսը գտայ։ Հարցուցի աշխատաւորներէն միոյն թէ՝ արդեօք Պ. Պարնըմը հիւր կընդունի՞. ես իրեն առաջարկ մ'ունէի, առարկայ մը ի ցոյց դնելու, եւ իմ կարծածէս աւելի շուտ, տեսնեմ որ գէշ մարդուն անձնական սենեակը առաջնորդեցին։ Երեք անգամ այդ աշխարհածանօթ մարդը իր ինչքը կորսնցուցած եւ վերստին շահած էր որով այս չորրորդ անգամն էր որ կը տիրանար հսկայ ստացուածքներու։

Պարնըմ նստեցաւ աթոռի մը վրայ, որոյ առջեւ սեղան մը կար, վրան չէր մը եւ շատ թեթեւ ճաշ մը կընէր, աղած մսով ու հացով։ Բարեկամական տեսակ մը ակնարկով կը նայէր, որ յատուկ է մարդ ճանչցողներուն։ Իր կլոր, անմօրուս, այլ խիստ արտայայտիչ դէմքը շատ բարի կերեւնար, երբ հարցուց ինձ.

—Ինձ առաջա՞րկ մ'ունիք։

—Այո՛, ըսի, համարձակեցայ ձեզ, Մըսթըր Պարնըմ, աւանակ մ'ընծայել, աւանակ մը, զոր աշխարհ տեսած չէ երբեք։

—Լաւ, ըսաւ Պարնըմ, ո՞ւր է աւանակը։

—Ես ինքս եմ, պատասխանեցի։

Թարգմանեց

ՀՐԱՆԴ Ց. ՏԵՐՈՒՆԵԱՆ

(Տէվ-Վ)

ԷՏԷԱ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՊԷՑՕՂԼՈՒՆՏԱ

ԳԱԼԱԹԱ ԳՈՒԼԷՍԻ ԳԱՐՇԸՍԸՆՏԱ

Ն. 659-657

Մ. ԺՈՐԺ ԲՍԱԼԹԻ

ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէրէք եաշ մէյվաի վէ կէրէք եաղլըգ քէօյ խանէլէրի իչիւն զայէթ էհվէն ֆիյաթլա վէ հէր ճինսի քէօչէսինէ էլվէրիշլի սուրէթտէ աթթիւէճի էշեալար սաթըլմագտա տըր։ Շէօյլէ քի, քէարը գաթիմ վէ հէր ճինս սալօն, եաթագ վէ եէմէք օտասը էշեալարը, վէ պըլօլար, գարեօլալար, տուվարլարա ասըլաճագ բէրտէլիք վէ խալըլար, այնալար, գումաշլար վէ գաբու վէ բէնճէրէ բէրտէլէրի վէ սաիրէ։

Իխթ.—Եազընտա էշեա վէ էշեայը միւթէաալլիգ պիր խայլի մալլար տախի վիւրուտ իտէճէկի՝ բաղլըթլը էհալիյէ իլան օլունուր։

(1)

ԷՄԻԼ ԿԱՊՈՐԻՕ

ՕՐՍԻՎԱԼԻ ՈՃԻՐԸ

Թարգմ. ԱՐԵՏԻՍ Թ. ԿԷՋԻՐԵԱՆ

Ա.

186... տարւոյ յուլիսի 9ին, հինգշաբթի օր մը, Ժան Պէրթօ՝ անուանեալ Լա Ռիբայլ և իր որդին, որք քաջածանօթ էին իրենց վարած գաղտորսի և աւարառուի կեանքովը, առաւօտեան ժամը 3ին (Ը. Ե.) արշալոյսին հետ մեկնեցան ձկնորսութեան երթալու համար։

Իրենց սարուածներով բեռնաւորուած, իջան ագասիաներով հովանաւորուող այն գեղեցիկ ճանբէն, որ Էվրիի կայարանէն կ'երեւնայ, և Օրսիվալի աւանէն դէպ ի Սէն կը տանի։

Դէպ իրենց նաւակը կ'երթային, որ սովորաբար կապուած կ'ըլլար երկաթեայ կամուրջէն յետուն մեթրի չափ վեր, այն մարգագետնին եզերքը, որ տը Թրէմորէլ կոմսին կալուածներէն Վալֆէօյլիւի կցուած էր։

Երբ գետեզրը հասան, մեկնքէ դրին իրենց ձկնորսի կազմածները, և Ժան Լա Ռիբայլ նաւակին մէջ մտաւ՝ հոն գտնուող ջուրը պարպելու համար։

Ու մինչ վարժ ձեռքով մը՝ գոգաթիով ջուրը պարպելու զբաղած էր, նշմարեց որ նաւակին թիայցակներէն (–) մին՝ թեւճակներուն չըփումէն մաշեր և կոտրելուն մօտ մնացեր էր։

— Ֆիլի՛բ, գոչեց որդւոյն, որ զբաղած էր չուկառելու ուռկան մը, որուն ծակերը չափազանց նեղ պիտի գտնէր ձկնորսներու վերակացու մը. Ֆիլի՛բ, փայտի կտոր մը գտնէիր որ նոր թիայեցակ մը շինէի։

— Հիմա՛յ, պատասխանեց Ֆիլիբ։

Մարգագետնին մէջ մէկ ծառ մըն ալ չկար. ուստի երիտասարդը ուղղուեցաւ դէպ ի Վալֆէօյլիւի պարտէզը, որ քանի մը քայլ անդին էր. ու բնաւ հոգը չըներով Պատժական Օրէնագրքին 391րդ յօդուածը, ցատկեց անցաւ Պ. տը Թրէմորէլի կալուածը շրջապատող լայն փոսը։ Միտքը դրեր էր ճիւղ մը կտրել այն հինաւուրց ուռիներէն, որք այս վայրերուն մէջ իրենց երկարաձիգ ճիւղերը ջուրին հոսանքին մէջ կը թաթխեն։

Զորս դին հետախուզիչ ակնարկ մը նետելէ ետք, հազիւ գրպանէն դանակը հաներ էր, և ահա խղդուկ աղաղակ մ'արձակեց։

— Հա՛յր, ո՜հ, հա՛յր։

— Ի՞նչ կայ որ, պատասխանեց ծերունի գաղտորսը առանց տեղէն շարժելու։

— Եկէ՛ք, հայր, չարունակեց Ֆիլիբ, Աստուծոյ անունին համար, եկէք։

Ժան Լա Ռիբայլ՝ որդւոյն խուպոտ ձայնէն հասկցաւ թէ արտակարգ բան մը կ'անցնէր հոն։ Ուստի ձգեց ձեռքի գոգաթին, և մտատանջութենէն մղուած, երեք ոստումով ցանկապատին մէջ ցատկեց։

Ինքն ալ ահաբեկ մնաց այն տեսարանին առջեւ, որ սոսկումի մէջ ձգեր էր Ֆիլիբը։

Կնիւններու և թթաշուշաններու մէջ տեղ, գետեզրին վրայ կինոջ մը դիակը տարածուած էր։ Իր քակուած մազերը ջրասուն խոտերուն մէջ տարտղնուած, ու պատառ պատառ եղած մոխրագոյն մետաքսէ շրջազգեստը արիւնով և տիղմով շաղախուած էին։ Մարմնոյն ամբողջ վերի մասը ծանծաղ ջուրին մէջ մխրճուած էր, ու դէմքն ալ աւազին մէջ թաղուած։

— Սպանութի՜ւն մը, մրմնջեց Ֆիլիբ դողդղացող ձայնով մը։

— Ստոյգ է, պատասխանեց Լա Ռիբայլ անտարբեր շեշտով մը. բայց ո՞վ կրնայ ըլլալ այս կինը. մարդ կը փորձուի կոմսուհին կարծել զինքը։

— Հիմայ կը տեսնենք, ըսաւ երիտասարդը, և դէպ ի դիակը քայլ մ'առնելու վրայ էր, երբ հայրը թեւէն բռնելով կեցուց զայն։

— Ի՞նչ կ'ընես, թշուառ տղայ. մարդ պէտք չէ երբեք սպանուած մէկու մը մարմնոյն մօտենայ առանց արդարութեան պաշտօնէին ընկերակցութեան։

— Ստո՞յգ կ'ըսես։

— Խիստ ստոյգ. և ասոր համար պատիժներ սահմանուած են։

— Ուրեմն երթանք քաղաքապետին իմաց տանք։

— Ի՞նչ հարկ. արդէն հոս տեղի մարդոց այնչափ սիրելին չենք. ո՞վ գիտէ թէ զմեզ չպիտի ամբաստանեն։

— Սակայն հա՛յր...

— Բայց եթէ երթանք իմացնենք Պ. Գուրթուաի, պիտի հարցնէ մեզի թէ ի՞նչպէս և ինչո՞ւ կը գտնուէինք Պ. տը Թրէմորէլի պարտէզին մէջ, որ հոն պատահածը կըցանք տեսնել։ Քեզի՞ ինչ կոմսուհւոյն սպանուած ըլլալը. առանց քեզի ալ պիտի գտնուի անոր մարմինը... եկո՛ւր, մեկնինք հոսկէ։

Բայց Ֆիլիբ տեղէն չերերաց։ Գլուխը կախած, կզակն ափին մէջ առած կը խորհէր։

— Պէտք է իմաց տալ, ըսաւ հաստատ ձայնով մը. վայրենի չենք։ Կ'ըսենք Պ. Գուրթուաի թէ՝ նաւակով գետեզրէն անցած միջոցնուս մարմինը նշմարեցինք։

Ծերունին Լա Ռիբայլ նորէն հակառակեցաւ, բայց յետոյ տեսնելով որ զաւակն առանց իրեն պիտի երթայ, ստիպուեցաւ համակերպիլ։

Ուստի նորէն անցան փոսին վրայէն, և իրենց սարուածները մարգագետնին մէջ թողլով, աճապարանօք դէպ ի Օրսիվալի քաղաքապետին տունն ուղղուեցան։

Օրսիվալ՝ որ Սէն գետի աջակողմեան ափունքին վրայ շինուած, Գորպէյլէն հինգ հազարամեթր և Էվրիի կայարանէն 20 վայրկենի հեռաւորութիւն ունի, Բարիզի շրջակայներուն ամենէն չքնաղ գիւղերէն մէկն է, հակառակ իր անունին սոսկացնող ստուգաբանութեան։

(Շարունակելի)

ԻԼԱՆ

Բումպլի չըմէնտօֆէր Թահվիլաթըրնըն բիյանգօսը ալաֆր. մայիսըն 31ինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ Զարըխանէի Ամիրէտէ քէշիտէ օլընաճագ տըր։

Իքրամիյէ գազանաճագ օլան 650 նօմէրօտան պիրինճիսինէ 300,000 ֆրանգ խասըլէթ խաէճէք տիր։

Թամ պիլէթին ֆիյաթը 7½
Նըսֆ » » 5
Չէյրէք » » 3

ղըշ. օլմագ իւզրէ Գալաթատա Գօմիսիօն խանընտա Մանէթթօ պանգասընտա ֆիւրուխթ օլընմագտա տըր։ 3—2

"ՄԻՍԱՔԻԼԹ"

Նըրուանդ վէ չիւրէքեասը մարիֆէթիյլէ պու քէրրէ Թէհիյէ վէ Թէրթիպ խուլմին օլուպ, մէվատտը մուզիրրէտէն սալիմ վէ արի օլմասը վէ միյանէյէ գուվվէթ վէ իւխիհա վէրմէք խասսէլէրինի հայիզ պուլունմասը հասէպիլէ, աթըպպա Թարաֆընտան տախի Թավսիյէ գըլընմագտա օլան խալիս իւզիւմ սույունտան մամուլ րագը վէ մատիգա՝ մէօհրլի չիշէլէր ալրունինտէ Միսաքէթ իւնվանըյլա վէ ֆիյաթը մազթուէի միւթէտտիլէսիյլէ զիյրատէ Թաաաաա օլունան տիւքքեանլարտա սաթըլմագտա օլտուղը՝ նէշէճուլանա իլան օլունըր։

Գալաթատա Պանգը Օսմանի սըրասընտա Եուսուֆ Իգգէտօւին էֆ. խանը Թահթընտաքի Միսքէթ ալրօսը վէ չէհրիմիզին մաարուֆ էճզախանէլէրիյլէ

Գալաթատա Գօմիսիօն խանը տէրունինտէ Պօղոս աղա լոգանթասընտա։

Վոյվոտա ճատտէսինտէ Նօ. 92 լօգանթատա։

Գիւրէքճիլէր սօգաղընտա Նօ. 27 Խաչիկ աղա լոգանթասընտա։

Սաաթճըլար ճատտէսինտէ Նօ. 199 Արթին աղա գազինօսընտա։

Մօմխանէ ճատտէսինտէ Նօ. 111 Մակազէն Րիւստէ ։

Թօփխանէտէ տէօրթ եօլ աղզընտա Նօ. 1 Թիւթիւնճի Եանիտէ ։

Բէօյիւքտէ իւզէրինտէ Պօղազիչի վաբօրլարը պաչընտա Խաթիֆանի Հաճի Գօսթիտէ ։

Եէնի Մահալլէտէ վաբօր իսկէլէսի գարշըսընտա Նօ. 122։

Սթամպօլտա Հաճօբուլօ խան իթթիսալինտէ Մէհմէտ աղա խանընտա Նօ. 24։

Զարշը իչինտէ Մահֆաղաճըլար սօգաղընտա Թօգաթլեան լոգանթասընտա Նօ. 29։

Պէշիքթաշտա Օսմանիյէ բասթահը տիւքքեանընտա։

Պէյօղլունտա Հաճօբուլօ չարշըսընտա Նօ. 10 ։

Գալաթա Սէրայը իթթիսալինտէ Նօ. 257 ։

Գալաթա Սէրայը գարշը սօգաղընտա Նօ. 6 Բիլիտի մաղազասընտա։

Հալէպ չարշըսը տէրունինտէ Օննիկ աղա լոգանթասընտա ։

Ճատտէ քէպիրտէ Նօ. 54 չէքէրճի Հաճի Սարիմ աղատա։

Թարլա պաշընտա Նօ. 40 Անանեան տիւքքեանընտա ։

Գատըքէօյտէ վաբօր իսքէլէսինտէ բասթահը տիւքքեանը վէ չարշու իչինտէ Թուլումպա սօգաղընտա պիրա տէբօսընտա։

Իւէրուտէ աչըլաճագ տէբօլար տախի բէյանէրլէ իլան օլընաճագ տըր ։

ՊՐԻՅԼԵԱՆԹԻՆ
ՈՒՄՈՒՄԻ ՃԻԼԱ ՍԱՊՈՆԸ
ԼԷՅՓՑԻԿՏԷ Մ. ՖՐԻՁ ՇՈՒԼՑ ԺՈՒՆԸՆ
ՆԷԿԵԱՆԷ ԷՍԷՐԸ ԻԽԹԻՐԱԸ

ՊՐԻՅԼԵԱՆԹԻՆ ՍԱՊՈՆԸ՝ մուհասսէնաթը մախսուսէսի իչիւն չայանը Թավսիյէ տիր ։ Իշպու ճիլա սապօնը՝ ալթուն վէ կիւմիւշ մամուլաթը, մուզիգա ալէթի, սիլահ, մաթպախ վէ սուֆրա Թագըմլարը վէ սաիրէ կիպի պիլճիւմլէ մատէն էշեայը Թէմիզլէյիպ բարլաթըր վէ ֆապրիգայի օբըն էլինտէն հէնուզ չըգմըշ կիպի կէօսթէրիր վէ սըհհէթէ տէ հիչ պիր մազարրաթը մուճիպ օլմազ ։ Սաթըշ ալըգ տէնէքէլէրտէ, գանի օլաճագ գըրըգր՝ Պէհէրի 1 ղրշ. տըր. հէր սապօն պիր քեաղըտա սարըլը օլուպ, մէզքիւր քեաղըտըն իւզէրինտէ սուրէթը խումիւմիյէ մուհարրէր տիր ։ Ֆապրիգանըն Թիւրքիատաքի վէքիլի՝ Գալաթատա Տէմիր խանընտա 1 նումէրօյը օտատա Մ. Անտոն Պէտրոսեան օլուպ, Պէյօղլունտա Գալաթա Սէրայընտա ինկիլիզ էճզախանէսինտէ, Սթամպօլտա քէօբրիւ պաշընտա Սուրէնեան վէ Պազէ Գարուսընտա Սէրգիսեան մաղազասընտա տախի ֆիւրուխթ օլունըր ։

ԳԱԼՊԸՆՏԱՆ ՍԱԳԸՆԸՆԸԶ

Քէզա Աֆքէր պիրատէրլէրին Պէյօղլունտա Գիւլլիւք Պօնմարշէ մաղազասընտա, Գալաթատա Գօօբէրաթիվ նամ պազարլըյէ տիւքքեանընտա, Սթամպօլտա քէօբրիւ պաշընտա Վալիտէ խանը գրուամթախանէսինտէ, Մահմուտ Բաշատա չամլըճաճը Թագըրեան կարապետ, Զուխաճը խանը գարշըսընտա Ն° 7 սաաթճը տիւքքեանընտա վէ սաիր էքսէր տիւքքեանլարտա տախի սաթըլըր ։

36—26

ԻԼԱՆ

Պրուսատա Սէտ Պաշընտա Նամազկեահ նամ մահալտէ վագը ճէննէթմէքեան Պէրթէվնիհալ Վալիտէ Սուլթան հազրէթլէրինին վագֆը չէրիֆինտէն մամուլ չամաշըրխանէ պիր պապ համամ ֆապրիգասը իշպու 310 սէնէսի հազիրանընտան իթիպարէն պիր վէ նիւտ սէնէ միւտտէթլէ իճարէ խուլըճաճիլինտէն, պէտէլլէ սաարճընտան ֆազլա իլէ խաթիքեաթը Թալիպ օլանլարըն՝ չիմտիտէն Էվգաֆ Հիւմայուն Նէզարէթը ճէլիլէսինտէ վագֆը միւչարէկէյէ օտասընտա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

11—10

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 16 մայիս

Ինկիլ. էսհամը Խազ. Լիր.	100—50
Օսմ. էսհամը աչըլար	24—06
» » գալանտար	23—90
» » Սէրի Ա	61—50
» » » Բ	37—75
» » » Գ	25 -62
Օթօման 1871	—
Օսմանլը Պանգասը	15—46
Րուսիա խաթիգրաղը	—
Մըսըր տաչ. մուլթէզէմէ	102—
» իմթիյազը	105—25
Տաիրէի Սանիյէի Մըսըր	103—50
Թօղիլտ խաթիգրաղը	—
Պուլկար խաթիգրաղը	—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—32 40

Բարիզ 16 մայիս

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	100—71
» » 4½ %	107—10
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլար	24—30
» » » գարանտը	24—15
Միւթէֆէրրիգ	
Սէրի Բ.	37—80
» Գ.	25—92
Բումպլի չըմէնտօֆէրի	111—
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	437—50
« Պանգասը	639—37
Գրէտի Լիօնէ	741—25
Գրէտի Ֆօնսիէ	—
Դօնթուսալ ա'էսգօնթ	—
Սիւվէյիշ ագսիօնը	—
Իթալիա էսհամը	77—85
Մըսըր ֆօնս. մուլթէզէմէ	515—62
Բաֆօսթէ Թիւրք	473—75
Եունան 5 % 1879	—
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—20

Վիեննա 16 մայիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	125—40
Բումպլի չըմէնտօֆէրի ֆր.	64—20
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	217—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

էսհ. ում. տիւն աչր. գար.	26—21
» » » էն խիւքսէք	26—24
» » » էն աչաղը	26—21
Պու սապահ աչըլըը գ. ք.	26—18
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	95—
» » » էն խիւքսէք	—
» » » էն աչաղը	—
» » » աչըլըը գ. ք.	—
Սէրի Ա.	61—20
» Բ.	37—20
» Գ.	27—20
Բումպլի չըմէնտօֆէրի	110—50
Ապչէ ֆաիզի	6—
Րէբօր Ղըշ.	—
Հէվալէսիզ » րէբօր	10—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	8—28
Սթամպօլ Պանգասը	3—20
Օսմանլը Սիկուրթա չիրքէթի	6—45
Րէժի ագսիօնը	19—07
Թրամվայ	5—80

ԱՂՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ. սաղ	Ղշ. Բշ
Գէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	107—38
Մէթալիք »	96—20
Պէչլիք »	101—20
Ալթըլըգ »	102—20
Ինկիլիզ լիրասը	110—08
Ֆրանսըզ ալթունը	87—17
Բօլ	90—
Ռուսիա ալթունը	51—15
Ֆարգըն գայմէսի	8—49

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	109—3/4
Բարիզ 3 այ վատէլի	23—

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(3) Կիրիտ ֆըրգասընտա պուլընան ճիւնուտը ճէնապը Միւլիւքեանէ մուայէնէսինտէ իչիւն միւպայէասը մէվգի միւնագասայա գօնուլան էրզագը միւթէնէվվիանըն իթթասընա Թալիպ օլանլարըն՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

Տէրսաատէտ Զօրապճը խանընտա մուգիմ Թաճիր Յ. Վաստառեան վէ Ս. Պէչքէօլեանըն 1310 սէնէսի մայիսըն 4րինճի Թարիխինտէն իթիպարէն իֆլասընա վէ մէսալիհը իֆլասիյէսինին նէզարէթի վէ րույէթ վէ Թէսվիյէսի զըմնընտա Թիճարէթը Պահրիյէ մահքէմէսի աղասընտան իգզ. Քեազիմ էֆ.ինին ժիւժ գօմիսէր վէ տավա վէքիլլէրինտէն Ցովհաննէս Պաաւեան վէ Գօսթագի էֆ.լէրին մուվագգաթ սէնտիք Թայինինէ վէ միւֆլիսը մէրգումըն մաղազալարընըն Թէմհիրի իլէ պէրապէր խանէսինտէ քէնտիսինէ վէ ֆամիլեասընա էլզէմ օլան էշեանըն Թէֆրիգի իլէ քէնտիլէրինէ պու պապտէ իճրա մէմուրը Թարաֆընտան Թանզիմ օլընաճագ տէֆթէրլէրին աչլթ վէ Թահրիրինտէն սօնրա իմզա իթթիրիլէրէք Թէսլիմի վէ պագը գալան էշեանըն պիր օտայա վազը իլէ Թէմհիրինէ վէ պու պապտաքի գարարըն մուվագգաթ իճրասընա Մահքէմէի Թիճարէթէ Պահրիյէտէն գարար վէրիլմիչ իւլան օլունըր ։

Ժիւժ Գօմիսէր

1310 մայիս 4

***

Տէրսաատէտ Զօրապճը խանընտա սաքին միւֆլիս Յ. Վաստառեան վէ Ս. Պէչքէօլեան զիմմէթինտէ ալաճագը օլանլարըն Գանունընամէի Թիճարէթին 170 ինճի մատտէսի մուճիպինճէ ալաճագլարըն տէֆթէրլէրինի Թանզիմ իլէ տախմի սէնտիքլէրին ինթիխապ վէ Թայինի հագգընտա իսթիչարէ օլընմագ իւզրէ, իշպու 1310 սէնէսի մայիսըն 18ինճի կիւնիւնէ միւսատիֆ օլան չարշէնպէհ կիւնիւ սաաթ 6 րատտէլէրինտէ Մահքէմէի Թիճարէթը Պահրիյէ իֆլաս օտասընա կէլմէլէրի իլան օլընըր։

1310 մայիս 4 Ժիւժ Գօմիսէր

Զարշուի Քէպիրտէ Քէօսէլէճիլէր իչինտէ սաքին քէօսէլէճի Միհրան Կալուստեանըն իֆլասընա Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթինտէն հիւքմ օլունարագ, խուսուսաթը իֆլասիյէսինին րույէթի զըմնընտա սավա միւմէյյիզլէրինտէն Արթին էֆ. մուվագգաթ սէնտիգ Թային գըլընմըչ օլտուղընտան, միւֆլիսը մէրգումի զիմմէթինտէ ալաճագը օլանլարըն՝ Գանունը Թիճարէթին 170ինճի մատտէսի մուճիպինճէ մուամէլէյէ սալէթէ Թահվիլի վէ եախուտ էէնիտէն սէնտիգ ինթիխապը հագգընտա իսթիչարէ օլունմագ իւզրէ իշպու 1894 սէնէսի մայիսըն 16/28ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 7տէ Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթէ կէլմէլէրի իլան օլընըր։

Իզմիտ սանճաղընտա Թաապի Կէյվէ գազասընա մուլհագ Օրթաքէօյ նամ գարիյէտէ քեաին օլուպ Տրդատ Տատեան էֆ. իլէ Տիյօնիս Բարատօբուլօնըն պու րուխսաթնամէ Թէհարրիւսինէ մէէզուն օլտուղը պագըր մատէնինին խարիթաի մէվգիյէսինտէ կէօսթէրիլտիկի վէճհիլէ, չըմալէն վէ ղարպէն Զաթալ Թաչ Թէրէսինտէն պէտէ իլէ Բաչ Գայասը Թէրէսի պէյնինտէ խաթթը միւսթագիմ, վէ ճէնուպէն մէզքիւր Թէրէտէն պէտ իլէ Այ Սիլօրի վազընտա Գարլըգ Թէրէսի պէյնինտէ խաթթը միւսթագիմ, վէ չարգէն վէ չըմալէն մէզքիւր Թէրէտէն պէտ իլէ Զաթալ Թաչ Թէրէսինտէն պէտէ իլէ պիր Թէրէսինին պէյնինտէ խաթթը միւսթագիմ իլէ մահտուտ 29 վէ 30ընճը մատտէլէրի մուճիպինճէ, 310 սէնէ մայիս 5 Թարիխինտէն իթիպարէն 2 մահ միւտտէթ զարֆընտա Տէրսաատէթ Օրման վէ Մէատին վէ Զիրաաթ Նէզարէթինէ վէ մահալլինտէ Իզմիտ Թէսարրուֆը միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

4 մայիս 310

Իմարաթը Ամիրէ վէ խայրաթը սաիրէ իչիւն պիր սէնէլիք միւպայաասընա լիւզում կէօրիւնէն 13655 չէքի մըգտարը հաթապըն միւնագասասընա իպթիտար օլընմըշ օլմաղլա, չէրայիթը միւնագասայը անլամագ վէ միւնագասասընա իշթիրաք իլէ Թէնզիլաթ իճրա էյլէմէք իսթէյէնլէրին՝ մէճլիսը խատէի Էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

4 մայիս 310 3—1

Ճէվամի շէրիֆէ վէ խայրաթը սաիրէ իչիւն Թարիխը մուգավվէլէտէն իթիպարէն 2 սէնէ զարֆընտա միւպայաա վէ ֆէրչինէ լիւզում կէօրիւնէն գուրչունըն պէհէր աթիգ գըյեէսի 2 ղշ. 25 բարա վէ իզապէ օլընաճագ գուրչունըն տախի պէհէր աթիգ գըյեէսի 20 բարատա Թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտըղընա, վէ չէհրը ճարիի Րումինին 9ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ 12ինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ քէզալիք սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 Թէնզիլ օլընուր իսէ գապուլ օլընաճաղընտա պինաէն, նօգսանըյլա ֆէրչ իթմէք իսթէյէնլէրին մէճլիսը խատէի Էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 4—2

3 մայիս 310

Տօլմա Պաղչէ Կաղլսանէլի Ամիրէսի իչիւն լիւզումի օլան 18700 Թօնա կազ խաթխիսալինէ մախսուս մէատինը միւխթէլիֆէ մահսուլը քէօմիւր իլէ Թօփխանէի Ամիրէ ֆապրիգաի Հիւմայունը իչիւն միւգթէզա 6156 Թօնա խալիմ խաթխիսալինէ մախսուս քէզալիք մատէն քէօմիւրի, վէ Պարութխանէի Ամիրէ իչիւն լիւզումի օլան պիր միլեօն մէթրօ իւզէրի բամպուգ իփլիքլի վէ 500,000 մէթրօ իւզէրի գաթրանլը լաղըմ ֆիթիլլէրինին միւպայէասը զըմնընտա միւնագասալարը աէրտէսիթը իճրա պուլընտըղընտան, իթթասընը արզու էյլէյէնլէրին՝ չէրաիթի Թաֆսիլաթընը անլամագ վէ ալէլուսուլ տէբօզիթօլարընը պիլիթթա ֆիյլէրինտէն Թէնզիլաթ իճրա էյլէմէք իւզրէ պէհէր կիւն սաաթ 6տան 9ա գատար Թօփխանէի Ամիրէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

2 մայիս 310 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքրար իլան իլէ Թաղնիրը մուամէլաթ օլընաճայա գատար, եանի հալա իլէ ֆիւրուխթ օլընմագ գալտէսի վագ ղըլընընճայա տէկին եալընըզ մահլիւլաթը վագֆիյէտէն հիսսէտարանըն հասպէլ նիզամ պիլա միւզայէտէ Թէֆվիզ իտէճէքլէրի հիսսէլի աքարլէրին նըսֆը մէճիտի 19 ղուրուչ վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունըն սուրէթ վէ սէրկի վէ գուբօնը իլէ սաթըլաճագ տըր։ Թամամ հիսսէլի օլուպ տա պիլմիւզայէտէ սաթըլանլարըն մուաճճէլէսինին նըսֆը լիրա 100 ղուրուչ հիսապըյլա լիրա օլարագ, վէ տիկէր նըսֆը քէզալիք սուրէթ վէ սէրկի գապուլիյլէ իսթիֆա գըլընաճաղընտան, պու գավիլտէն աթիւզզիքր մահլիւլաթըն մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընտան 3ինճի իլան միւտտէթի օլան իշպու 310 սէնէսի մայիսըն 2ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն մահր մէզքիւրըն 9ընճը բազար էրթէսի կիւնիւնէ գատար Թալիպ օլանլարըն՝ գըյմէթը մուխամմինէլէրինին էօչրինէ միւսավի Թէմինաթ աքչէլէրիյլէ պէրապէր Մահլիւլաթ խալէմինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլէճէկի 3ինճի տէֆա օլարագ իլան օլընըր։

..45, 47..9000(1).—Ֆաթիհտէ Միւֆտի Սինան Նամը տիկէր Գումբուլը Մէսճիտ մահալլէսինտէ Զարչէնպիհ ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 76 մէթրօ արսատա մէպնի 1 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 80 ղշ. քիրալը միւլք մա կէտիք ախչապ 2 պապ տիւքքեանըն պիւթիւնի. միւնատիփ էօրիւճիւ Ահմէտ։

..7միւքէրրէր..7500.—Ճիպալիտէ Իւսքիւպի մահալլէսինտէ Նալընճը սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 67 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 22 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 100 ղշ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..16..750.-Գասըմ Բաչատա Գուլագսըզ մահալլէսինտէ Համամ սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 52 մէթրօ արսատա մէպնի 1 օտա վէ 127 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հիւսնի։

..2..15000.— Գասըմ Բաչատա Քիւչիւք Բիյալի մահալլէսինտէ չըգմազ Ճէվիզ Ալթը սօգաղընտա տէրունինտէ 2 գույու վէ 4 ճամէքեան չիչէքլիկի միւշթէմիլ վէ սէնէվի 1200 ղրշ. քիրալը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 2584 մէթրօ պիր գըթա պաղչէնին պիւթիւնի. Հիւսնի։

..5,7..13000. — Խասքէօյտէ Քիրէմիտճի Ահմէտ չէլէպի մահալլէսինտէ Գըզըլ Մինարէ սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 209 մէթրօ արսատա մէպնի 12 օտա վէ 4 սուֆայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 420 ղրշ. քիրալը ախչապ պիրպիրինէ մուլթասըգ 2 պապ մէնզիլին 108 հիսսէ իթիպարըյլա 34 հիսսէսի. Հիւսնի։

..4,6,8..2333.—Գասըմ Բաչատա Հաճի Ահմէտ մահալլէսինտէ Եպիւլ Բիզա սօգաղընտա տէրունինտէ 2 գույույը միւշթէմիլ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 228 մէթրօ պիր գըթա արսանըն սիւլիւս հիսսէսի. Հիւսնի։

..29.. 2400.— Թահթագալէտէ Րիւսթէմ Բաշա մահալլէսինտէ Բաբագօզլու խանը ֆէվգանիսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա մէպնի մուգատտէմա 1 էլեէվմ 2 պապ օտանըն 5 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..32.. 1600.— Թահթագալէտէ Րիւսթէմ Բաշա մահալլէսինտէ Բաբագօզլու խանը ֆէվգանիսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 22 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 50 ղշ. քիրալը քեարկիր 1 պապ օտանըն 5 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..28.30..4500.—Ինճիր գարիյէսինտէ Շէհիտ պէյ սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 304 մէթրօ արսատա մէպնի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 3 գույու վէ 4256 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ 2 պապ մէնզիլին բուպ հիսսէսի. Հաճի Մէհմէտ։

..6..100000.—Լալէլիտէ Մէսիհ Բաչա մահալլէսինտէ Համամ սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 204 մէթրօ արսատա մէպնի 38 գուրնա վէ 9 հավէթ վէ ճամէքեան մահալի իլէ 570 մէթրօ հաթապ մահալի վէ 1 աէլլաքօտասը վէ 1 գույու վէ տէրունինէ ճարի 12 մասուրա մաիյէզիքի միւշթէմիլ վէ չէհրի 2000 ղրշ. քիրալը Գըզլար Աղասը համամը տիմէքլէ մաարուֆ միւլք մա կէտիք չիֆթէ համամըն բուպ հիսսէսի. Նազիֆ։

..7..175000 . — Պէյօղլունտա Թօմթօմ մահալլէսինտէ Զուգուր Պօսթան սօգաղընտա 532 մէթրօ արսատա մէպնի 56 օտա վէ 8 սուֆա վէ 114 մէթրօ հավլու մահալի վէ պիր պապ օտապաշը օտասը վէ 1 չամաշըրլըգ վէ 10 ատէտ մաթպախ վէ սարնըճ վէ 1 գույույը միւշթէմիլ չէհրի 2700 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ աբարթըման տիմէքլէ մաարուֆ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Նազիֆ։

..10,12..16500.— Գասըմ Բաչատա Պաչ Հասան էֆ. մահալլէսինտէ Սամանճը սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 98 մէթրօ արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1292 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին նըսըֆ հիսսէսի. Հիւսնի։

..9..1250.—Խասքէօյտէ Թուրշուճը մահալլէսինտէ Քիւմիլի սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 62 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 190 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ միւնհէտիմ՝ պիր պապ մէնզիլին 8 հիսսէ իթիպարըյլա 5 հիսսէսի. Հիւսնի։

..2..835..—Պէյօղլունտա Շէյխիւլիսլամ Հիւսէյին աղա մահալլէսինտէ Գաբան սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 38 մէթրօ պիր գըթա արսանըն սիւտիւս հիսսէսի. Հիւսնի։

..9..4584.— Թօփխանէտէ Ճիհանկիր մահալլէսինտէ Գումբուլը ճատտէսինտէ տէրունինտէ պիր գույույը միւշթէմիլ Թախմինէն վէ Թէրպիէն պէրմուճիպը գայտ 388 զըրա պիր գըթա արսանըն սիւլիւս հիսսէսի. Հիւսնի։

..18..4500.—Էյիւպ Գաբու գուրպինտէ Հաճի Իլեաս մահալլէսինտէ Էսհէմ Աղա սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 83 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 152 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հիւսնի։

..12..300.—Սիլիվրի Գաբուսընտա խանճը Գարակէօզ մահալլէսինտէ Թիւրպէ սօգաղընտա տէրունինտէ 1 գույույը միւշթէմիլ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 81 մէթրօ պիր գըթա արսանըն նըսֆ հիսսէսի. Էօրիւճի Ահմէտ։

(1) Ճիւմլէլէրին պաշլարընտա իւք հիգասա պուլընան րագգամլար՝ մահլիւլաթըն նումէրօլարընը վէ իքինճի հիզասընտաքիլէր գըյմէթը մուխամմինէլէրինի պիլտիրմէքտէ տիրլէր։

ԱՆԹԻՆԻԳՕԹԻՆ ԱԲԷՐԻ

Թիւթիւնին մէնը մաղարրաթընա մախսուս բամպուգ

Իշպու բամպուգ՝ Մէքթէպը Թըպպիյէի Շահանէ մէճլիսը մախսուսընըն 1292 սէնէսի սէպտեմբէրինին 3ինճի կիւնիւ վուգու պուլան իմթիհանընտա մազհարը Թաստիգ վէ Թասվիպ օլմուշ տըր։

Թիւթիւն իսթիմալի Թէնէֆֆիւսի վէ գանըն ճէվէլանընը տուչարը խալէլ իտէր։ Պու բամպուգ՝ նիգօթին իլէ սաիր զէհիրլէրի Թիւթիւնին տումանը իլէ վիւճուտէ սիրայէթինի մէն իթտիկինտէն, Թիւթիւն իսթիմալի Թէհլիքէսիզ պիր հալ քէսպ իտէր։

Ումում տէբօսը՝ Գալաթատա Եիւքսէք Գալտըրըմտա մուճէպալէրի Մ. Սաքէրի վէ Մ. Լէֆաքէինին 68 վէ 86 նումէրօլը էճզախանէլէրիյլէ, Պէյօղլունտա Պօն Մարշէ մաղազասընտա վէ Տէրսաատէթ վէ վիլայաթըն պաշլըճա էճզախանէլէրինտէ տիր։

Վիլայաթ իչիւն ումումի տէբօսը՝ Մ. Լէֆաքէինին էճզախանէսի տիր։

Պու բամպուգլըն պիր չօգ Թագլիտլէրի օլուպ, պուհլարըն իսթիմալի հիչ պիր ֆաիտէյի մուճիպ օլմայաճաղը ճիհէթլէ, Թագլիտլէրտէն իճթինապ օլընմասը Թավսիյէ իտիլիր։

ՍԸՀՀԷԹ ԻՍԹԷՐՍԷՆԻԶ ԻՉԻՆԻԶ
ՄԱՑԻՒ ՄԻՑՑԷՎԻ ՎԷ ՄՈՒԳԱՎՎԻ
ՄԻԼԱՆ.—ՖԷԼԻՔՍ ՊԻՍԼԷՐԻ.—ՄԻԼԱՆ
ՍԷԼՁ ՎԷ ՍՕՏԱ ՍՈՒՅԸՆՏԱՆ ՄԷՇՐՈՒՊԱԹ

Volete la Salute???

Մ. Պիւլէրի,

Ֆէռռօ-Քինա նամ իլաճընըզը սուրէթը միւքէմմէլէտէ Թէճրիւպէ իթթիմ վէ ազար միւճուատա պիր ֆէնալըգ վէ սաիրէ պուլընմատըզը հալտէ «գլօրօ-անէմի» կիպի միւթէլիֆ գանսըզլըգ խաստալըգլարընըն չիֆաբէզիրը օլմասը իչիւն էն պիրինճի պիր իլաճ օլտուղընը Թաստիգ էյլէտիմ։ Պէնճէ պու Թէրքիպ «գլօրօզ» խաստալըղընա, էսկիմէլ (գրօնիք) տըրըր զաաֆընա վէ էնվայի սըթմալարա բէք էյի վէ ֆաիտէլի տիր։

Ֆէռռօ-Քինա՝ տիկէր պիլճիւմլէ Թէրքիպլէրտէն զիյատէ մէյլէյէ եարամագտա օլտուղընտան, պու «էլիքսիր» իլաճընըզը բէք ֆաիզ պիր չէյ օլուպ Թէրճիհ վէ Թէքվիթ օլընմասը շիւպհէսիզ տիր։

Նափօլի Ցար իւլ Ֆիւնսիրնտա Թէտավի խանէ մուալլիմի Խիմալիա Մէճլիսը ալանը ազասընտան
Մ. ՍԷՄՕԼԱ

Պու իլաճ՝ էսմէքտէն էվվէլ վէ եախօտ վէրմէսի ալընաճաղը վագթ իչիլմէլի տիր։

Պաշլըճա էճզա տէբօզիթօլարընտա վէ չարշըլա տիւքքեանլարընտա վէ Գալաթատա Սօսիէթէ Գօօբէրաթիֆ նամ պազարլըյէ մաղազասընտա վէ քէզա Իզմիրտէ Գուլուպօլի էճզախանէսինտէ Թօբտան վէ բէրաքէնտէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունըր։

Թիւրքիա, Պուլկարիստան վէ Շարգ իչիւն ումումի աժէնթէ վէ տէբօզիթօրը
Սթամպօլտա Ալպութ խանընտա
Գալիման Պլամէնկ
Մ. Վիգթօր Շիւլ

ՍԻՏՆԷՅ ՆՕՎԻԼ ՎԷ ՇԻՒՐԷՔԵԱՍԸ
ԻՆԿԻԼԻԶ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Գալաթատա Եէնի Գալտըրըմտա Գիւրճի պէյ խանընտա Նումէրօ 1, 2, 3

Մումաիլէյհիմ Ինկիլթէրրանըն Շէֆիլտ չէհրինտէ «Ճօնն Նօվիլ վէ մախտումլարը» ֆապրիգասընտա իմալ վէ իմթիյազը մարգասը պէրվէճճը զիյր իչարէթ օլընան չագը՝ պագը քէսան Թարաֆընտան Թագլիտ իտիլմէքտէ օլուպ, Ինկիլիզ հըրուֆաթը օգույամայանլար Թարաֆընտան տախի ալընըպ մէզքիւր ֆապրիգանըն գըյմէթլի չագըլարընըն չէօհրէթի գըրըլմագտա տըր։

Ճօնն Նօվիլ վէ մախտումլարը ֆապրիգասընտա իմալ օլընան էշեա իւզէրինտէ իշպու ալէամէթը մախսուսէ մէվճուտ օլտըղընտան, Թագլիտինտէն սագընըլմասը իչիւն չագը, ուսթուրա վէ գալէմթրաշ մագաս իւզէրինտէ եազըլան մարգա վէ Ինկիլիզճէ հըրուֆաթա տիգգաթ օլընմալը տըր ։

Իշպու ֆապրիգա՝ 1700 սէնէսի նիսանընըն 26նճը կիւնիւ քիւշատ օլընմըշ տըր

«Սիտնէյ Նօվիլ» վէ չիւրէքեասը՝ տիւնեանըն էն պէօյիւք «Միլնէր» նամ տէմը գասա ֆապրիգասընըն վէքիլի տիրլէր։

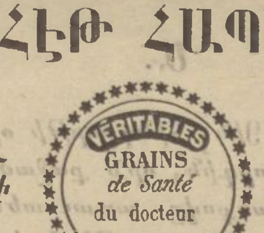
Մէզքիւր տէմիր գասալար՝ եանկըն վէ խըրսըզլարըն Թէչէպպիւսաթընա գարշը ֆէվգէլատէ տայանըմասըյլա մէչհուր օլան «Միլնէր» ֆապրիգասը գասալարընըն նէ տէրէճէլէրտէ միւհքէմ պուլընաճաղընը միւսպիթ չահատէթնամէլէր Թալէպ իտէնլէրէ իէրա օլընաճագ տըր։

«Սիտնէյ Նօվիլ վէ չիւրէքեասը» Ինկիլիզ մաղազասընտա, ալէա ճինստան գաշըգլար, չաթալ վէ պուչագ վէ էմսալի սուֆրա Թագըմլարը, արզան ըլագտան չաթալ վէ գաշըգլար պուլընտըղը կիպի, տէյիրմէն գայիչլէրի վէ տէյիրմէն չէքիճլէրի սուֆրայա մախսուս լամպալար վէ սայօնլարա Թաալիգ օլունըր սամա լամպալար վէ սաքէրեյէ վէ պահրիյէյէ մախսուս տիւյմէլէր վէ չէյլէր վէ գօբեա մաքինալարը վէ սաիրէ ֆիւրուխթ օլունըր ։

Էշեաի մէզքիւրէ իչիւն Թաշրատան վուգու պուլան սըբարըշաթ՝ քեմալը սիւրա Թըլա վէ սուրէթը մէմնունիյէթքեարանէտէ իճրա օլունըր ։

ՀԷՄԱՆ ԵՈՒԶ ՍԷՆԷԼԻՔ ՄՈՒՎԱՖՖԱՔԻՅԷԹ
ՏՕՔԹՕՐ ՖՐԱՆԳԸՆ ՄԻՒՍՀԻԼ ՎԷ ՄՈՒՍԱՖՖԻ ՍԱՀԻՀ
ՍԸՀՀԷԹ ՀԱՊԼԱՐԸ

Իսթիհանը տէմ, իչթահըսըզլըգ, պալղամ հազըմ։



Ինգըպազ, պաշ աղրըլարը, իսթիլաի էմա

վէ ինգըպազ իլէ հազըմսըզլըգտան Թէվէլլիւտ իտէն սաիր քեաֆֆէի իլէլ ու էմրազ, մէէլա գալպ սանճըլարը վէ պաշ տէօնմէսի վէ նիւզուլէ իսթիտատ վէ պասսուր վէ սաիրէ «Տօքթ. Ֆրանգըն սահիհ սըհհէթ հապլարը» չիֆա պուլըր։

Իտրարի վէ սանճըյը տավէթ իթմէտիքի կիպի, հիչ պիր իսթիմալլէրինտէ պըրըմա պէրհիզէ տախի լիւզում եօգ տըր։

Հաալիյէթը մախսուսէ.—Աղ մըգտար ալընտըղը վագթ իչթահը տավէթ իթտիքի կիպի, գըյմէթի ալընաճագ օլուր իսէ, պաղըրսագլարա Թէէսիր իտէրէք գարըն ճէյլէր վէ ալլէթը սաիրէնին ֆոնքսիյէթինի Թէզեիտ իտէր։

Թ. Լըրօու վէ Լիւսօնտ.—Տօգթօր վէ պիրինճի սընըֆ էճզաճըլարընտան. (Բարիզ Բըթի Շան սօգաղընտա Նումէրօ 91։)

Թիւրքիատա քեաֆֆէի էճզախանէլէրտէ պուլընըր։